

KIPOR®

KIPOR POWER

MANUAL DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare, deoarece conține importante informații de siguranță.

MOTOCULTOR

KDT 410

KDT 610

KDT 910



PREFATA

Va multumim pentru achizitionarea motocultorului KIPOR din gama utilajelor de gradina.

Scopul cultivarii solului este de a-i imbunatati structura, starea de fertilitate a acestuia, pentru a imbunatati conditiile de suprafata ale campurilor si a oferi o fundatie buna pentru semanarea, cresterea si maturarea culturilor in timpul diferitelor etape.

Managementul lucrarilor solului cuprinde o mare varietate de operatii, precum, arat, grapat (afanare sol), maruntire bulgari, sapare santuri, stratificare, plivire (prasire), musuroire, raspandire pesticide, secerare (recoltare), etc. Gama de motocultoare KIPOR poate face toate activitatile mentionate anterior. Proiectantii acestui echipament au luat in considerare cerintele diferitelor tipuri de culturi pe care utilajele agricole trebuie sa le indeplineasca, astfel incat echipamentul sa poata satisface diferitele conditii si sa functioneze excelent pe terenuri uscate sau umede, terenuri acoperite de culturi si ierburi, dar si pe terenuri stancoase sau cu lut. Motocultoarele KIPOR sunt special concepute pentru a usura lucrul, a creste eficienta si a imbunatati performanta in utilizare.

Pentru o utilizare mai eficienta a acestui echipament si pentru o intelegere corecta a tuturor masurilor de siguranta, se recomanda citirea atenta a acestui manual de utilizare. Veti fi mai bine pregatit sa exploatati utilajul, sa obtineti cele mai inalte performante, daca mai intai va familiarizati cu instructiunile din acest manual instructiuni.

Acest manual trebuie considerat o parte a echipamentului si trebuie sa ramana in permanenta langa acesta. Daca este pierdut sau deteriorat, contactati reprezentantul autorizat KIPOR pentru achizitionarea unui nou manual. Informatiile din acest manual se bazeaza pe cele mai recente date despre produse disponibile la momentul printarii.

Ne rezervam dreptul de a face modificari in orice moment, fara notificarea prealabila si fara nicio obligatie. Aceasta publicatie nu poate fi reprodusa fara o aprobare scrisa. Daca aveti orice problema sau daca exista neclaritati in ceea ce priveste produsul, va rugam sa contactati reprezentantul autorizat KIPOR sau distribuitorii locali. Pentru remedierea problemelor privind utilizarea echipamentului, service-ul sau repararea acestuia, contactati reprezentantul autorizat sau centrul de service numit in certificatul de garantie.

CUPRINS

Prefata	2
Instructiuni de siguranta	4
Capitolul 1 Descrierea partilor componente si a specificatiilor tehnice	9
1.1. Descrierea partilor componente	9
1.2. Specificatii tehnice	10
1.3. Pozitionarea etichetelor de siguranta	12
Capitolul 2 Functiile diferitelor unitati	13
2.1. Functia unitatii de pornire	13
2.2. Functia unitatii de actionare	14
2.3. Functia unitatii de comanda	15
2.4. Functia celorlalte unitati	15
Capitolul 3 Instructiuni de utilizare	17
3.1. Pornirea echipamentului	17
3.2. Functionarea echipamentului	22
3.3. Asamblare si utilizare	25
3.4. Instructiuni de siguranta in timpul utilizarii	26
Capitolul 4 Instructiuni de intretinere	27
4.1. Intretinerea zilnica	27
4.2. Intretinerea periodica	28
4.3. Reglarea si intretinerea diferitelor componente	31
4.4. Depozitarea	35
Capitolul 5 Probleme tehnice	36
Anexa – Accesoriiile motocultoarelor	37

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Pentru a ne asigura ca masina este utilizata in mod corespunzator si in cele mai sigure conditii, am realizat acest capitol special cu instructiuni de siguranta. Va rugam sa cititi si sa observati toate instructiunile de securitate si sanatate. Nerespectarea acestora si utilizarea necorespunzatoare a echipamentului poate provoca vatamari corporale grave, chiar deces, precum si deteriorarea masinii etc..



Intotdeauna folositi casti de protectie impotriva zgomotului.

Purtati echipamentul de protectie.

Nu aruncati echipamentele electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!



In concordanta cu normele in vigoare: Directiva 2008/98/EC privind deseurile si de abrogare a anumitor directive (directiva cadru a deseurilor), Directiva 2002/96/EC, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, modificata prin Directiva 2003/108/CE si Directiva 2008/34/EC, Directiva 2000/53/EC, privind vehiculele scoase din uz, modificata prin Directiva 2008/33/EC, etc., echipamentele industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

1. Instructiuni de siguranta in timpul lucrului

Este interzisa operarea masinii de catre utilizatori in oricare dintre urmatoarele cazuri:

- ^ El/ea este obosit(a) sau bolnav(a), astfel fiind necalificat(a) pentru lucrul cu masina.
- ^ El/ea se afla sub influenta bauturilor alcoolice.
- ^ Ea este insarcinata.
- ^ El/ea nu a implinit varsta minima legala de 18 ani.



Utilizatorii echipamentului sunt obligati sa foloseasca echipament de protectie.

- ^ Acestia trebuie sa poarte incaltaminte de protectie.
 - ^ Ei trebuie sa poarte casti de protectie.
 - ^ Este interzisa purtarea hainelor largi.
- Utilizatorii nu trebuie sa poarte esarfe, batis-te sau sorturi, care prezinta pericolul de a se prinde in piesele aflate in miscare.



Oricine imprumuta echipamentul trebuie sa fie instruit sa citeasca acest manual cu atentie.

- ^ Daca echipamentul este imprumutat la cineva, acesta trebuie instruit sa citeasca acest manual cu multa atentie. In caz contrar, poate provoca avarieri grave ale echipamentului, accidente, vatamari sau victime umane.



Plugurile care nu se potrivesc nu trebuie instalate la acest echipament.

- ^ Oricare din plugurile care nu se potrivesc la aceasta masina, nu trebuie folosit, chiar si dupa ce au fost modificate. In caz contrar, poate duce la defecte ale echipamentului, accidente sau chiar vatamari sau victime umane.

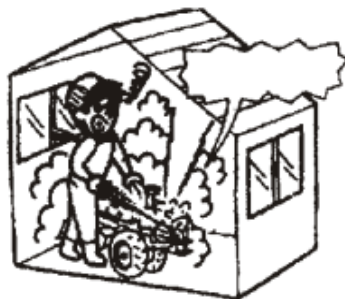


2. Masurile de siguranta care trebuie respectate inainte de utilizarea acestui echipament.

Alimentarea poate fi realizata numai dupa ce motorul a fost lasat sa se raceasca. Fumatul este interzis. Este interzis focul deschis in apropierea zonei de alimentare. Incalcarea acestei reguli poate provoca un incendiu.



In sezonul rece, atunci cand masina este pornita in interiorul cladirilor, trebuie asigurata o ventilatie corespunzatoare, astfel incat gazele rezultate sa nu afecteze sanatatea utilizatorului si sa provoace intoxicarea acestuia.



Zilnic, inainte de pornirea echipamentului, aveti grija sa indepartati buruienile si gunoariile care se prind in jurul tobei de esapament sau motorului, deoarece, pot provoca supraincalzirea si deteriorarea echipamentului. In acelasi timp, trebuie verificate toate aparaturile de protectie, pentru a va asigura ca sunt fixate corespunzator si curate.



Zilnic, inainte de utilizare, verificati daca ambreiajul, parghiile de control si alte dispozitive de comanda pot functiona liber. In caz contrar, ele trebuie reglate, astfel incat sa fie operate in conditii de siguranta. Altfel, pot aparea defecte mecanice si accidente.



3. Masuri de siguranta in timpul procesului de incarcare si descarcare a masinii

Manetele pentru directie sau maneta ambreiajului principal nu trebuie sa functioneze atunci cand masina este urcata pe o rampa.

In momentul incarcarii si descarcarii echipamentului cu ajutorul unei rampe, acesta trebuie operat la cea mai mica viteza. Utilizatorul nu trebuie sa intoarca sau sa schimbe directia de mers a echipamentului sau sa opreasca pe rampa. Este strict interzisa operarea manetelor pentru directie si maneta ambreiajului principal. Maneta schimbatorului de viteze principal nu trebuie pusa in pozitia "neutra" (de repaus). Opriti masina imediat daca apare orice urgenta. In caz contrar, pot avea loc accidente, precum, caderea de pe rampa.



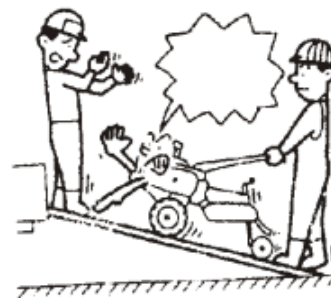
Rampa trebuie sa fie suficient de rezistenta, cu dimensiuni corespunzatoare.

Cand echipamentul este incarcat si descarcat dintr-o masina, aceasta activitate trebuie sa se realizeze in locuri fixe si in conditii de siguranta. Motorul trebuie sa fie oprit, iar corpul camionului trebuie fixat strans. Rampa trebuie sa fie suficient de lunga, lata si rezistenta. Ramele nu trebuie folosite, pentru a preveni accidentele.



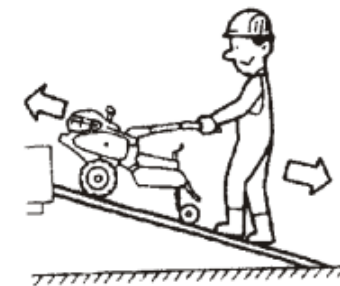
In momentul incarcarii si descarcarii echipamentului, nicio persoana nu are voie sa stea in fata acestuia.

Atunci cand echipamentele sunt incarcate sau descarcate din mijlocul de transport, este interzis ca persoanele sa stea in fata acestora. In caz contrar, pot aparea prejudicii si accidente.



Mersul inainte atunci cand urcati si mersul inapoi, atunci cand coborati. In acelasi timp masina trebuie sa fie legata cu o sfoara de camion.

In momentul incarcarii, masina trebuie manipulata pe directia inainte, iar atunci cand descarcati, aceasta trebuie operata in directia inversa. In timpul transportului echipamentul trebuie legat cu o sfoara de camion ca sa nu cada.



4. Masuri de siguranta in timpul procesului de utilizare

Trebuie folosita o rampa la trecerea echipamentului peste un sant cu apa sau peste lanurile de pamant.

Cand masina intra pe un camp, traverseaza un sant cu apa sau un teren cu un sol foarte moale, trebuie utilizata o rampa. Masina trebuie sa se deplaseze cu cea mai mica viteza, iar rampa trebuie sa aiba lungimea, latimea si rezistenta adecvata. Manerale ghidonului, maneta ambreiajului principal sau maneta de viteze principala nu trebuie utilizate. In caz contrar, pot avea loc prejudicii grave sau accidente.



Masina nu trebuie sa se deplaseze inainte in mod brusc cu o viteza mare, nu trebuie oprita brusc, sau intoarsa brusc. Nu trebuie sa utilizeze la o viteza foarte mare.

Echipamentul trebuie pornit si oprit incet, trebuie redusa turatia atunci cand se face o intoarcere. De asemenea, trebuie incetinuta masina pe pante si drumuri accidentate. Altfel, pot aparea deteriorari si accidente.



Pe drumurile accidentate, cele cu un sol moale sau cu santuri de apa, masina trebuie sa fie utilizata la cea mai mica viteza.

In momentul in care masina merge pe drumuri accidentate sau in panta, sau pe drumuri cu multe santuri de apa, aceasta trebuie lasata sa mearga la o viteza redusa. Altfel, exista riscul de a cadea, rasturna sau alte accidente.



In timp ce utilizeaza echipamentul, operatorul nu trebuie sa-si intoarca privirea spre alte obiecte sau sa isi ia mainile de pe ghidon.

In timp ce echipamentul functioneaza, utilizatorul trebuie sa fie foarte atent la ceea ce face. El nu trebuie sa-si intoarca privirea catre alte lucruri si sa nu ia mainile de pe ghidon. In caz contrar, pot avea loc accidente.



Cand motorul functioneaza, tineti mainile si picioarele departe de cutite.

Utilizatorul nu trebuie sa puna mainile si picioarele sub freza rotativa sau sub orice alt echipament ce functioneaza cand motorul este pornit.



Spatiul de lucru trebuie sa fie bine ventilat cand masina functioneaza in interiorul cladirilor.

Cand masina este pornita intr-o magazie sau intr-un spatiu inchis, trebuie asigurata o buna ventilatie, in special in sezonul rece. In caz contrar, emisiile de gaze pot fi periculoase pentru sanatatea persoanelor din jur si pot cauza vatamarea grava a acestora.



Aveti grija cand mergeti pe camp in timp ce echipamentul functioneaza.

In mediul rural, pe drumuri, unde sunt santuri de apa sau o forma de panta, trebuie acordata o atentie deosebita la mers. In caz contrar, masina ar putea sa cada.



Nu utilizati freza sau alte masini cand echipamentul functioneaza.

Nu folositi freza in activitatile de lucru cand masina principala functioneaza. In caz contrar, utilizatorul poate fi prins de cutitele frezei, care poate duce la vatamarea grava a acestuia.



Utilizatorul nu trebuie sa stea si sa foloseasca motocultorul cand acesta merge inapoi.

Dupa cum se poate observa in imagine, cutitele frezelor se rotesc in fata operatorului cand echipamentul se deplaseaza cu spatele. Acest lucru este strict interzis. Utilizatorul trebuie sa roteasca ghidonul la 180 de grade si sa mearga inainte. Altfel, exista pericolul ca acesta sa fie prins intre masina si un obstacol sau in cutitele frezei. In ambele cazuri se pot produce vatamari grave.



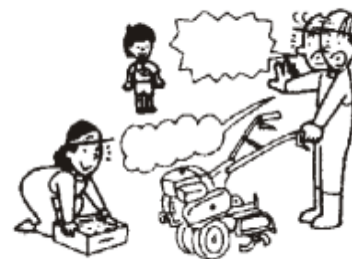
Persoanele straine si animalele nu au voie sa stea in apropierea echipamentului.

In timp ce masina functioneaza, tineti persoanele straine, in special copiii, sau animalele departe de zona de lucru. In caz contrar, pot avea loc accidente sau vatamari grave.



Inainte de pornirea utilajului, utilizatorul trebuie sa se asigure ca nu exista niciun pericol in imprejurimi.

Utilizatorul trebuie sa se asigure, inainte de pornirea utilajului, ca toate manetele de control sunt setate in pozitiile corecte si ca mediul de lucru nu prezinta niciun pericol.



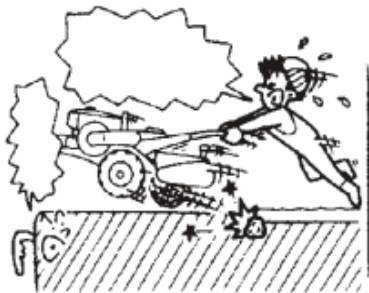
Utilizatorul trebuie sa opreasca utilajul inainte de a incerca sa curete cutitele de pamant si buruieni.

Daca este necesar sa curatati echipamentul de pamant si buruieni in timpul operatiunilor, opriti mai intai motorul. Altfel, pot avea loc accidente si vatamari grave.



Trebuie acordata o atentie deosebita accidentelor neprevazute atunci cand echipamentul tehnic se deplaseaza cu o viteza mare sau brusc.

Aveti grija cand utilizati echipamentul tehnic, deoarece exista pericolul de a pierde controlul acestuia daca se loveste de o piatra sau un teren foarte uscat in timp ce se deplaseaza cu o viteza mare sau brusc. In special, atunci cand masina este utilizata in apropierea unui rau, sant, stanca sau cand sunt persoane straine in apropiere, pot avea loc accidente grave sau avarieri.



Miscarea de rotatie a frezei trebuie oprita cand echipamentul se deplaseaza cu spatele.

In timpul utilizarii frezei, miscarea de rotatie a acesteia trebuie oprita cand echipamentul merge inapoi. In caz contrar, operatorul se poate prinde in cutitele frezei ceea ce va provoca ranirea grava.



Nu folositi ambreiajele laterale cand utilajul este utilizat pe o panta.

In timp ce lucreaza pe o panta, utilizatorul trebuie sa extinda ampatamentul pentru a preveni rasturnarea utilajului. Daca vrea sa vireze, acesta trebuie sa foloseasca manerele in loc de ambreiajele laterale. In caz contrar, exista riscul ca utilajul sa se rastoarne si sa produca accidente grave.



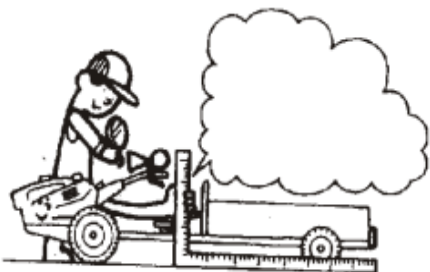
Inainte de a roti manerul manual in directia opusa, comutati manerul pentru viraj stanga sau dreapta.

Acest utilaj este echipat cu dispozitiv de comutare pentru viraje. Cand utilizatorul doreste sa roteasca manerul manual in directia opusa, el trebuie sa foloseasca dispozitivul de comutare pentru viraje pentru a comuta intre manere, astfel incat sa realizeze virajele in acelasi mod.



5. Masuri de siguranta in timp ce utilajul functioneaza

Remorcile cu dimensiuni mai mari decat cele specificate sau fara frana nu trebuie utilizate. Daca este necesar, trebuie echipat echipamentul cu o lumina in spate, o oglinda retrovizoare si un dispozitiv de avertizare sonora.



Viteza de deplasare a motoculturilor nu trebuie sa depaseasca 15 km/h. Aceasta limita nu trebuie depasita dupa schimbarea curelei de transmisie sau a rotilor. Incarcatura din remorca nu trebuie sa depaseasca 500 kg. Nici aceasta limita nu trebuie depasita.



Inainte de transportarea echipamentului, verificati ca toate suruburile si piulitele sunt bine stranse. Verificati cu atentie ca presiunea pneurilor sa fie de aproximativ 1.2 kg/cm². Reglati frana remorcii si asigurati-va ca functioneaza eficient in ambele directii (dreapta si stanga).



Atunci cand motocultorul ruleaza cu o viteza mare, pentru a-l opri, frana remorcii trebuie actionata treptat dupa inchiderea acceleratiei.

Cand utilajul este echipat cu o remorca si se deplaseaza cu o panta cu viteza redusa si actioneaza frana remorcii, incarcatura se poate deplasa spre operator, ceea ce este foarte periculos. La o virare, trebuie redusa viteza utilajului si folosit manerul manual. Este interzisa folosirea ambreiajelor laterale cand urcati sau coborati o panta.



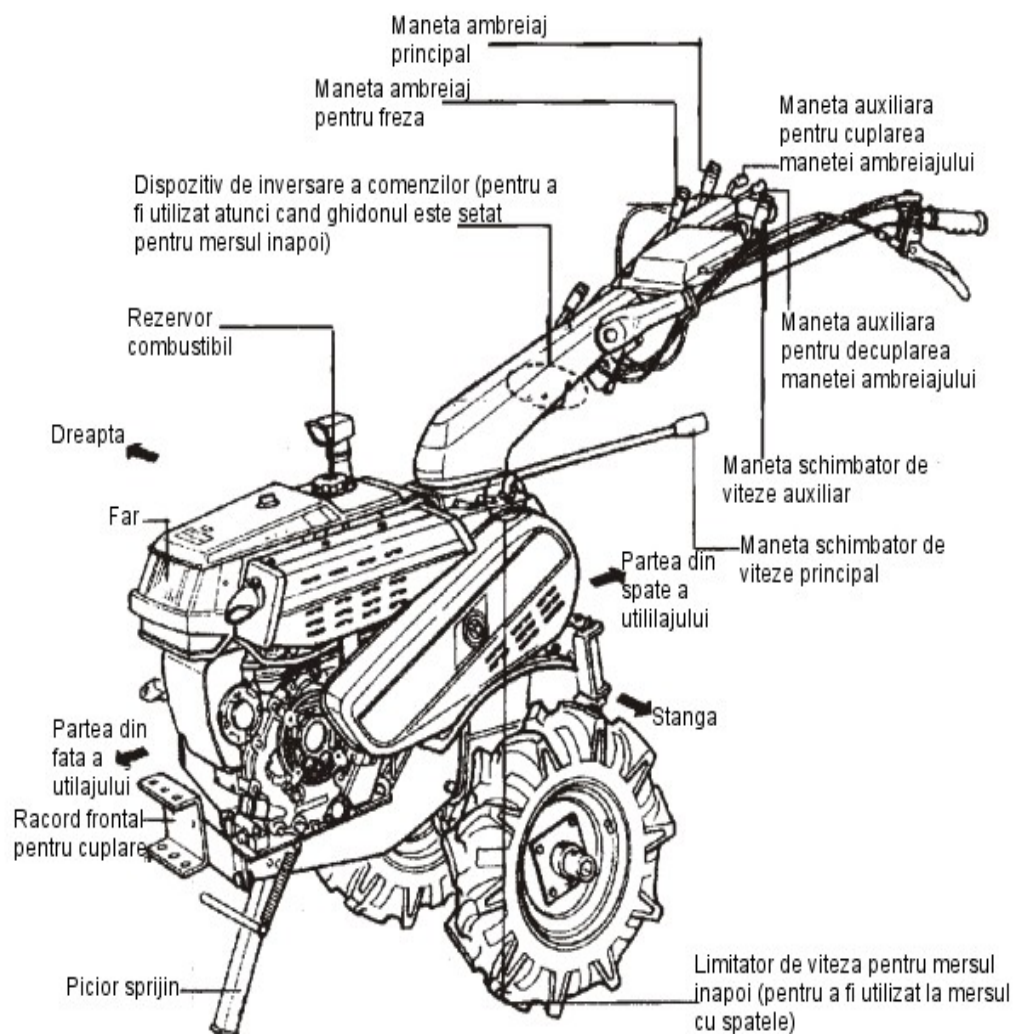
Echipament de protectie.

Cand utilizati motocultorul, purtati echipament de lucru adecvat, manusi de lucru, antifoane si cizme cu talpi antiderapante.

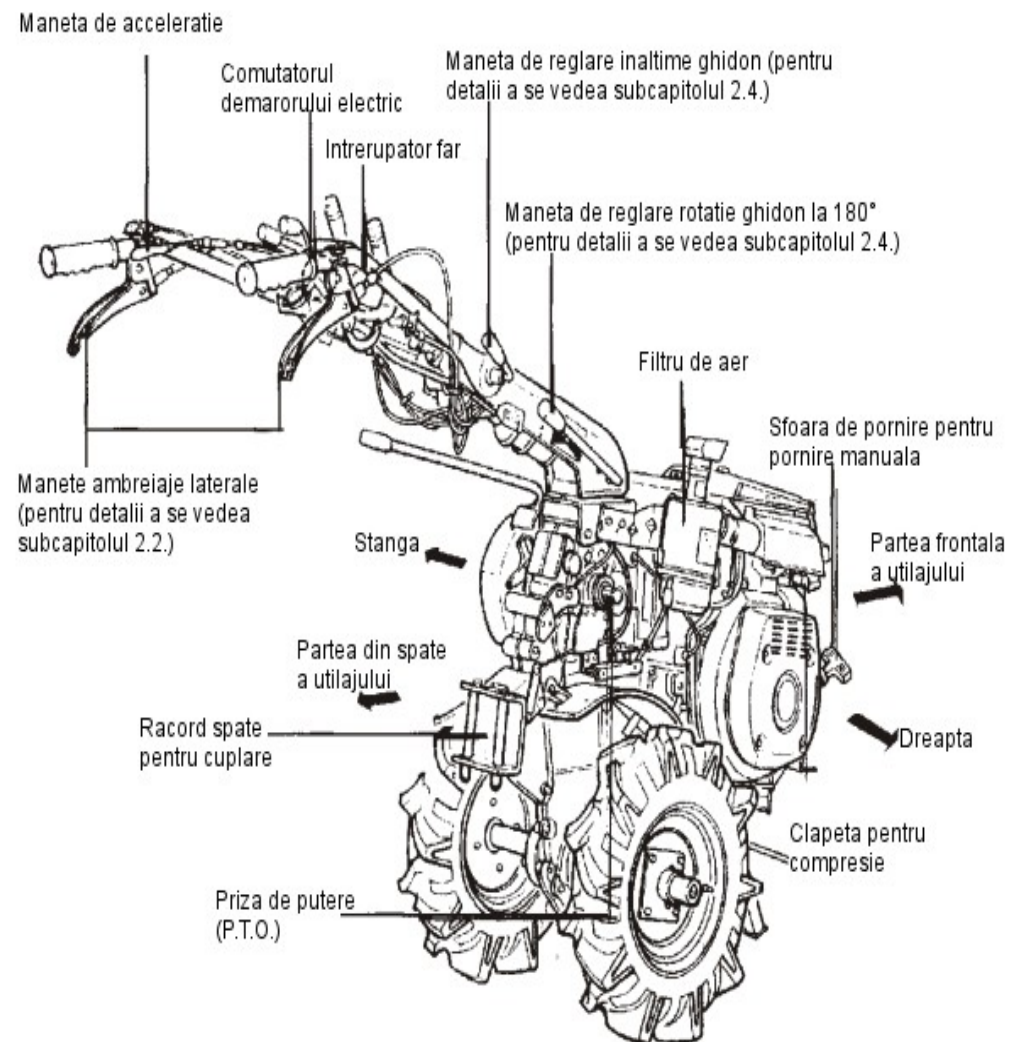


CAPITOLUL 1 DESCRIEREA PARTILOR COMPONENTE SI A SPECIFICATIILOR TEHNICE

1.1. Descrierea partilor componente



Imaginea reprezinta KDT 610E (partea frontala)



Imaginea reprezinta KDT 610E (partea din spate)

1.2. Specificatii tehnice

Denumire		Motocultoare KDT				
Model		KDT 410	KDT 610		KDT 910	
Dimensiuni	Lungime (mm)	1740	1770			
	Latime (mm)	640				
	Inaltime (mm)	975	1030	1040		
Masa (kg)		105	110	140		
Viteza de rotatie arbore (rpm)		700				
Sistem de transmisie		Trepte de viteza				
Viteza (km/h)	Inainte	Viteza	Principal	Aux.	Transmisie roti dintate si lant	
		1	1	L	F6, R2 (mers inapoi manual: F2, R3)	
		2	1	H	0.83	0.9*
		3	2	L	1.29	1.37*
		4	2	H	2.52	2.67*
		5	3	L	3.92	4.15
	Inapoi	6	3	H	6.23	6.56
		1	R	L	9.68	10.3
	Inainte	2	R	H	1.04	1.08
		Viteza	Principal	Aux.	1.62	1.68
		1			F3, R1 (mers inapoi manual: F1, R3)	
		2			1.29	1.37
	Inapoi	3			3.92	4.15
		1			9.68	10.3
				1.62	1.68	
Schimbatorul de viteze auxiliar		Rola si ambreiaj				
Functionarea ambreiajului principal		Prin tensionare curea				
Mecanism de rulare	Dimensiune cauciuc (mm)	4.00-10 (4.00-8)				
	Ecartament (mm)	190-578	206-640			
	Distanta intre roti (mm)	257	327			
	Forma arbore (mm)	Hexagonal (intre parti: 26)				

	Forma tub de arbore (mm)	Cilindric cu interior hexagonal (Φ 40)		
Ghidon	Reglare stanga – dreapta	Cu excentric si caneluri		
	Reglare pe verticala	Cu excentric si caneluri		
Functionarea ambreiajului lateral		Rola si ambreiaj		
Far (Optional)		12V / 25W		
Motor	Model	170FS	178FS	186FS
	Tip	1 cilindru, 4-timpi, racire cu aer, diesel		
	Putere nominala/turatie (kW (CP)/rpm)	2.5 (3.4)/1800	4.0 (5.5)/1800	6.33 (8.6)/1800
	Putere maxima [kW (CP)]	3.09 (4.2)	4.41 (6)	6.62 (9)
	Capacitate cilindrica (cm ³)	199	296	406
	Numar cilindri*Alezaj*Cursa (mm)	1 x 20 x 55	1 x 78 x 62	1x 86 x 70
	Sistem de racire	Racire cu aer		
	Capacitate rezervor combustibil (L)	2.5	3.5	
	Transmisie putere	Prin arbore		
	Sistem pornire	Sfoara	La sfoara (KDT610C) sau electric (KDT610E)	La sfoara (KDT910C) sau electric (KDT910E)
	Locatia prizei de putere	Stanga (privind din fata)		
	Capacitate baie de ulei (L)	0.75	1.1	1.65
Nivelul masurat al presiunii acustice: L _{pA} (dB)		94	98	97
Nivelul masurat al puterii acustice: L _{wA} (dB)		105	107	113
Acceleratia ponderata in frecventa pe maner: (m/s ²)		38.24	36.25	32.89
Frecventa maxima (rot./min)		1800	1800	1800

* Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari produselor fara un anunt prealabil, in scopul de a imbunatati performanta acestora.

* E – pornire electrica (echipat cu acumulator).

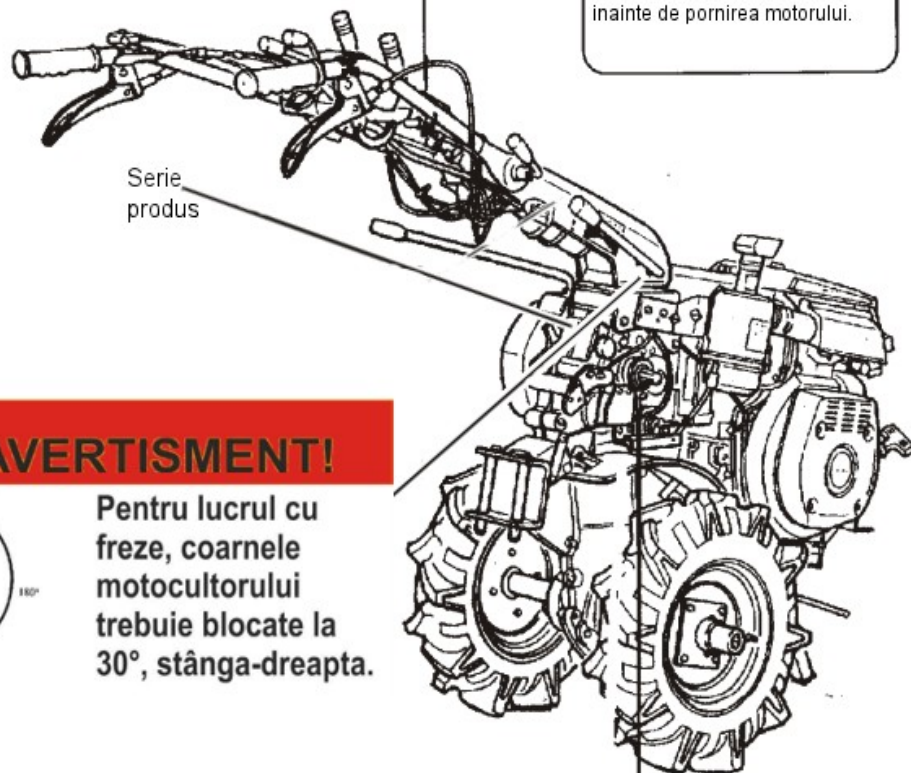
* C – pornire la sfoară

1.3. Pozitionarea etichetelor de siguranta

Daca etichetele de avertizare s-au deteriorat, au cazut sau sunt greu de citit, contactati distribuitorul autorizat pentru a le inlocui imediat.

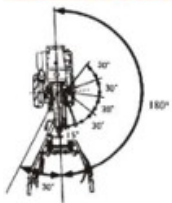
⚠ ATENTIE

* Cititi instructiunile cu atentie si utilizati echipamentul in conditii de siguranta.
Maneta ambreiajului principal trebuie setata in pozitia "decuplat" inainte de pornirea motorului.



Serie produs

⚠ AVERTISMENT!



Pentru lucrul cu freze, coarnele motocultorului trebuie blocate la 30°, stânga-dreapta.

⚠ ATENTIE



* Acest dispozitiv nu trebuie atins atunci cand se roteste.
* Reinstalati carcasa dupa ce acest dispozitiv nu mai este in service.

AVERTISMENT



* Este interzis prezenta focului deschis langa orificiul de alimentare.
* Motorul trebuie oprit in momentul alimentarii.

diesel

⚠ AVERTISMENT



Atentie la emisia de gaze. Gazele evacuate sunt periculoase pentru sanatatea persoanelor cand nu este asigurata o ventilatie corespunzatoare in spatiile interioare.

⚠ ATENTIE



Atentie la toba de esapament. Este fierbinte si va puteti rani.



Eticheta specificatii tehnice

⚠ ATENTIE



Motorul trebuie sa fie oprit in momentul verificarii utilajului.



Suprafata fierbinte. Contactul poate cauza arsuri. Nu atingeti.



⚠ ATENTIE



* Carcasa de protectie trebuie utilizata atunci cand utilajul functioneaza.
* In caz contrar, poate fi foarte periculos utilizarea echipamentului.

⚠ AVERTISMENT



* Inclinati si cuplati treptat ambreiajul la mersul inapoi.
* Aveti grija. Maneta de comanda se poate misca brusc.

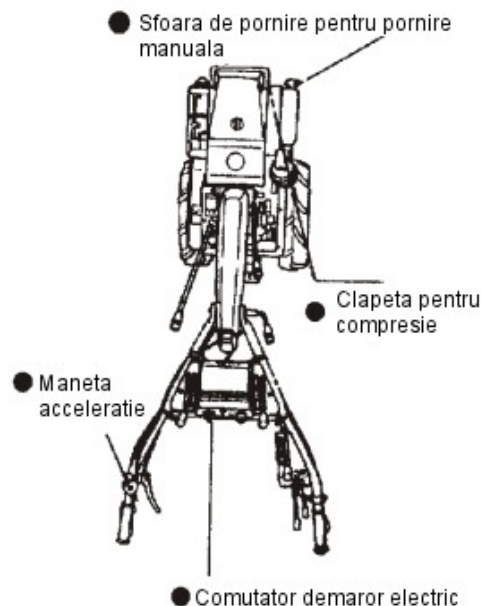
Marcarea echipamentului

Eticheta cu specificatii tehnice a echipamentului se afla in partea laterala a ghidonului. Aceasta contine urmatoarele date: denumire produs, tip produs, putere nominala, dimensiuni, masa, anul de fabricatie si denumirea producatorului. Seria echipamentului tehnic este trecuta in partea inferioara a ghidonului, pe reductor (a se vedea imaginile de la punctul 1.3.).

CAPITOLUL 2 FUNCTIILE DIFERITELOR UNITATI

2.1. Functia unitatii de pornire

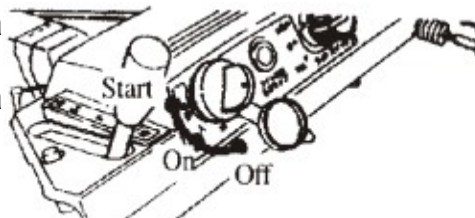
Va rugam sa va familiarizati cu denumirile si functiile tuturor electromotorul, care va porni motorul. unitatilor si sa le memorati.



(1) Comutator demaror electric

Acest comutaor este folosit la pornirea si oprirea motorului.

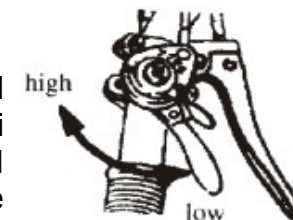
Cand este setat in pozitia "Off", motorul se va opri, iar cand este setat la "On", motorul va porni.



Cand este setat in pozitia "Start", acumulatorul va actiona

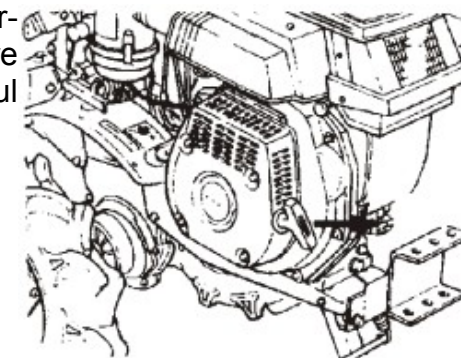
(2) Maneta de acceleratie

Aceasta maneta este utilizata atunci cand este necesara adaptarea turatiei motorului. Puneti maneta acceleratiei in pozitia "High" in momentul pornirii motorului si inapoi in pozitia "Low" inainte de oprirea motorului. Poate fi setata in orice pozitie necesara cand utilajul functioneaza.



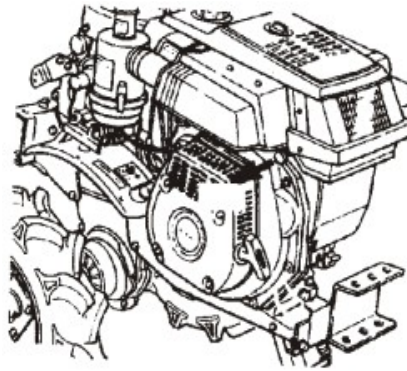
(3) Sfoara de pornire pentru pornire manuala

Atunci cand motorul trebuie pornit, trageți in sus sfoara de pornire conform instructiunilor din manualul motorului.

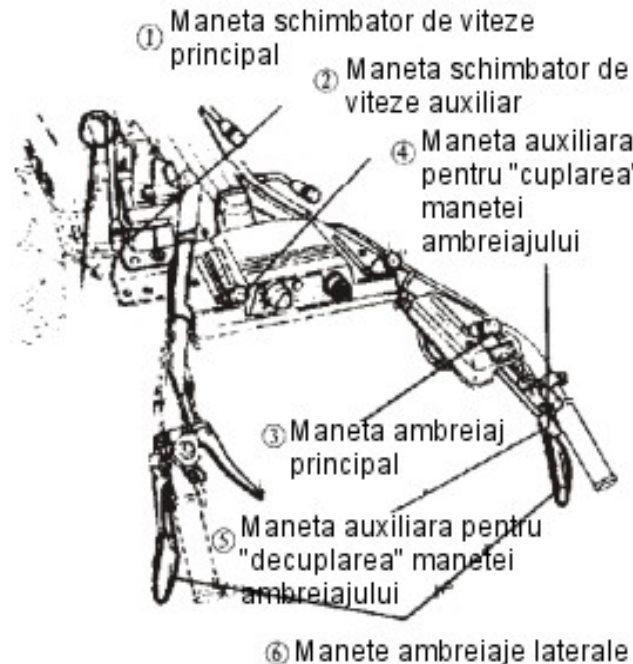


(4) Clapeta pentru compresie

Aceasta clapeta poate fi utilizata in momentul pornirii utilajului cand acumulatorul este descarcat, iar motorul porneste mai greu.

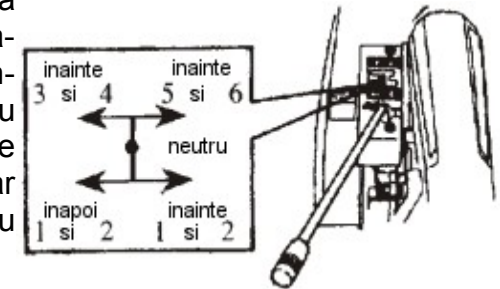


2.2. Functia unitatii de actionare



(1) Maneta schimbator de viteze principal

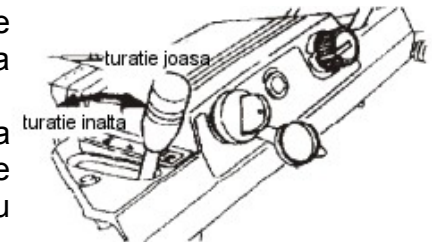
Aceasta maneta este utilizata pentru a schimba viteza de deplasare a utilajului. Exista sase trepte pentru mers inainte, doua trepte pentru mers inapoi, doua trepte mers inainte pentru schimbator de viteze auxiliar si doua trepte mers inapoi pentru schimbator de viteze auxiliar.



(2) Maneta schimbator de viteze auxiliar

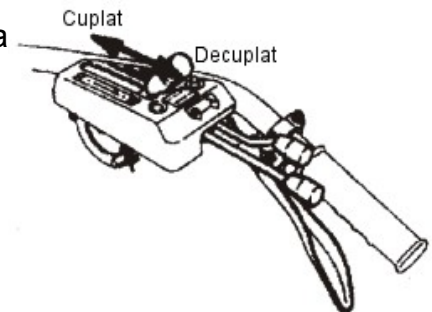
Cu ajutorul acestei manete este modificata turatia, de la turatie joasa la turatie inalta si viceversa.

* Cand doriti sa schimbati de la turatie joasa la turatie inalta, este necesar sa incetiniti mai intai motorul cu ajutorul manetei de acceleratie.



(3) Maneta ambreiaj principal

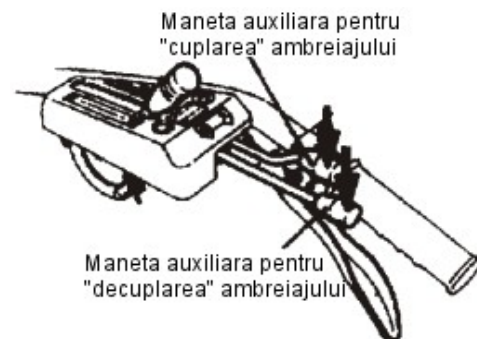
Ambreiajul cupleaza si decupleaza puterea de la motor la transmisie.



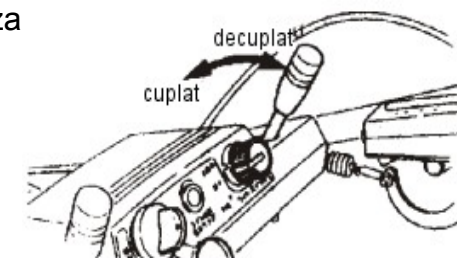
(4) Maneta auxiliara pentru "cuplarea" ambreiajului

(5) Maneta auxiliara pentru "decuplarea" ambreiajului

Aceste doua manete pot fi actionate de degetul mare de la mana dreapta pentru a ajuta ambreiajul principal cand mainile sunt pe maner.

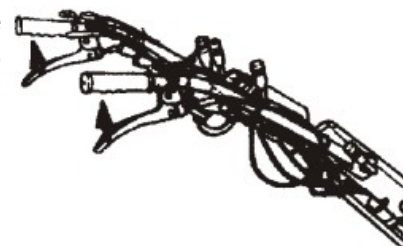


(1) **Maneta de control pentru freza rotativa**
 Maneta cupleaza si decupleaza puterea de la motor la freza rotativa.

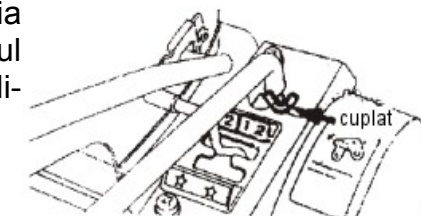


(6) **Manete ambreiaje laterale**

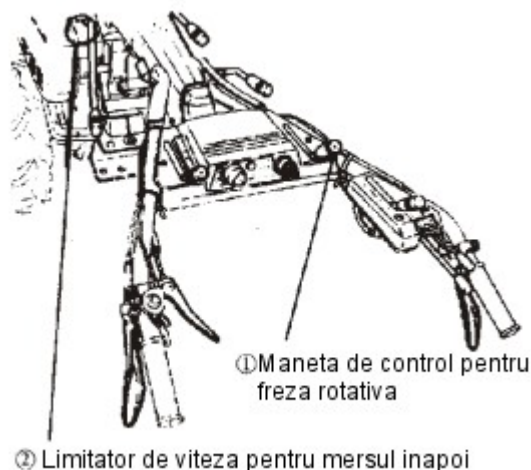
Manetele ambreiajelor laterale STANGA si DREAPTA sunt independente una de cealalta. Cand apasati manerul (precum in imagine), roata de pe partea corespunzatoare manetei se opreste. Ambreiajele laterale sunt folosite pentru intoarcerea motoculturului catre dreapta sau stanga. Cand apasati maneta ambreiajului lateral DREAPTA, motocultorul se intoarce catre dreapta. Cand apasati maneta ambreiajului lateral STANGA, motocultorul se intoarce catre stanga.



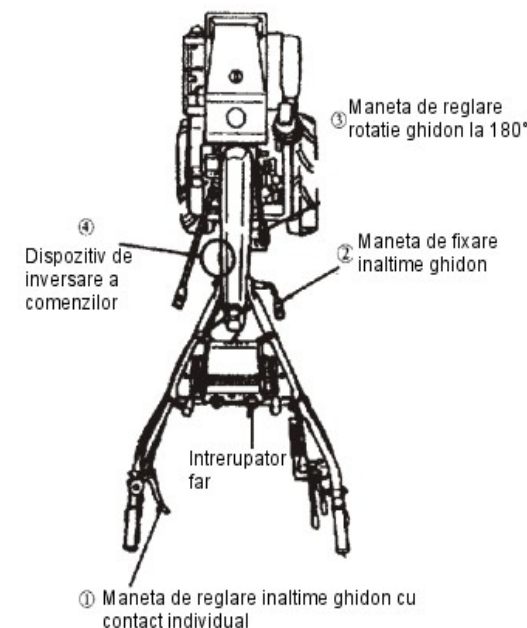
(2) **Limitator de viteza pentru mersul inapoi**
 Limitatorul trebuie setat in pozitia "On" pentru a controla viteza la mersul inapoi, cand ghidonul este impins in directia "reverse" (inapoi).



2.3. Functia unitatii de comanda



2.4. Functia celorlalte unitati

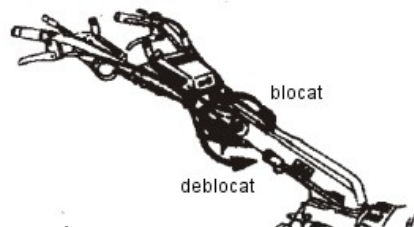


(1) Maneta de reglare inaltime ghidon cu contact individual

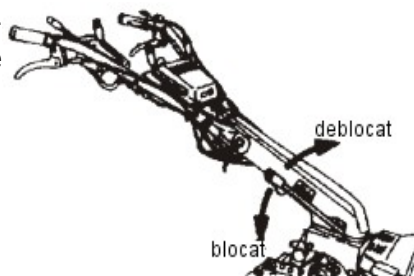
Cu ajutorul acestei manete, ghidonul poate fi reglat pe verticala in 3 pozitii.

**(2) Maneta de fixare inaltime ghidon**

Este folosita pentru reglarea inaltimei ghidonului cand manerul este fixat.

**(3) Maneta de reglare rotatie ghidon la 180°**

Cand maneta este deblocata, poate fi usor reglata in intervalul 180° spre dreapta si 30° spre stanga.



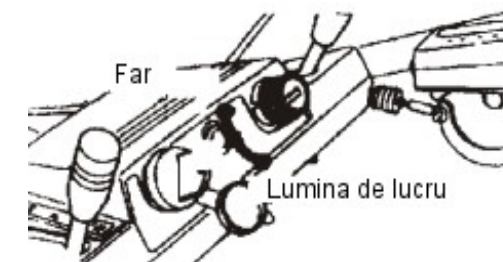
ATENIE: Pentru lucrul cu prasitoarea, coarnele motocultorului trebuie blocate la 30°, stanga-dreapta.

(4) Dispozitivul de inversare a comenzilor manetelor laterale

Cand dispozitivul de inversare este setat in pozitia "reverse", comenzile manetelor laterale spre stanga sau dreapta sunt schimbate.

(5) Intrerupator pentru lumina

Acest intrerupator este folosit pentru a aprinde farurile si lumina panoului de control.



CAPITOLUL 3 INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

3.1. Pornirea echipamentului

1. Verificarea normala inainte de utilizarea echipamentului

(1) Componentele utilajului care au prezentat anomalii in ziua precedenta.

(2) Rotiti si scuturati usor motocultorul.

Pentru a verifica daca exista deformari, defecte sau corpuri straine la nivelul tuturor componentelor utilajului.

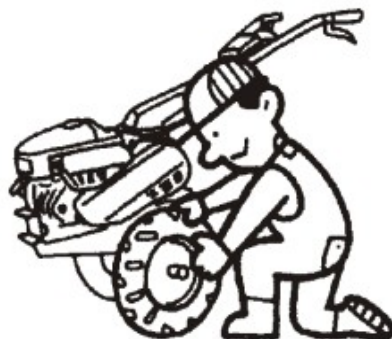
Verificati presiunea cauciucurilor si orice posibila avarie, asa cum este descris in subcapitolul 4.3.

Verificati toba de esapament si alte componente supraincalzite pentru a vedea daca exista murdarie sau praf.

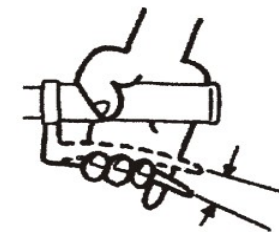
Verificati firele sau cablurile pentru a vedea daca exista deteriorari ale izolatiei sau conexiuni slabite.

Verificati toate componentele echipamentului pentru eventuale defecte. Verificati daca suruburile si piulitele sunt bine stranse. Verificati nivelurile lichidelor din rezervorul de combustibil si baia de ulei, conform descrierilor din subcapitolul 4.2.

Verificati filtrele de aer sa nu aiba elemente filtrante murdare sau deteriorate, conform instructiunilor din subcapitolul 4.2.



(3) Verificati ca manerele sau manetele sa functioneze in mod liber, a se vedea subcapitolul 2.4.



(4) Incercati sa porniti motorul pentru a verifica daca se aud zgomote anormale sau culoarea emisiilor de aer este necorespunzatoare.



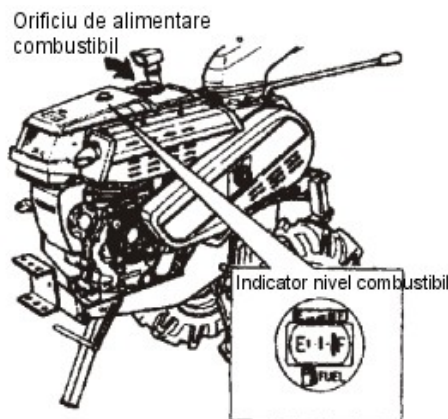
Verificati toate manerele si manetele daca functioneaza in cele mai bune conditii de siguranta.



2. Verificati combustibilul si modalitatea de alimentare

Verificare: Verificati nivelul combustibilului cu ajutorul tije din rezervor. Daca nivelul combustibilului este foarte scazut, alimentati rezervorul prin orificiul de alimentare, aflat in partea superioara a rezervorului.

Pentru o descriere detaliata despre alimentarea cu combustibil, va rugam sa consultati manualul de utilizare al motorului diesel.



3. Verificarea si inlocuirea uleiului de la toate componentele

Uleiul de motor si cel de transmisie nu pot fi folosite in mod permanent. Altfel poate afecta performanta mecanica si poate cauza defecțiuni. Este necesara drenarea periodica a uleiului uzat si alimentarea cu ulei nou.

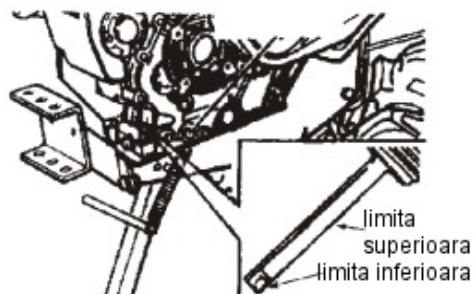
(1) Schimbarea uleiului de motor

Pentru informatii detaliate, va rugam sa consultati manualul de instructiuni al motorului diesel.

! ATENTIE

* Nivelul uleiului poate fi verificat doar dupa oprirea motorului.

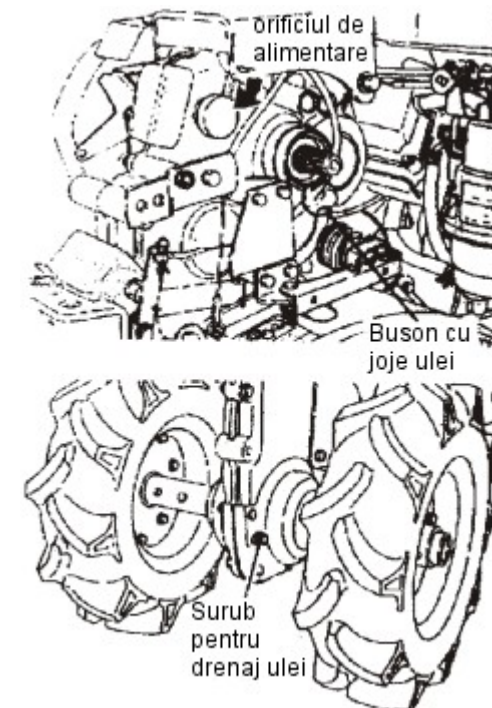
* Piciorul sprijin de sub cadru trebuie coborat in momentul alimentarii, astfel incat motorul sa fie intr-o pozitie orizontala.



(2) Schimbarea uleiului de transmisie

Verificare: Verificati daca exista scurgeri.

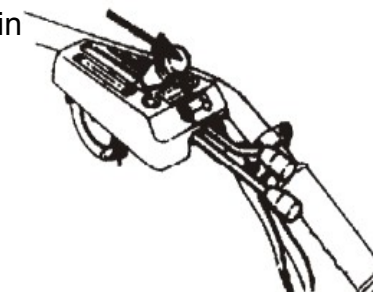
Inlocuire: Scoateti surubul pentru drenaj ulei de la baza cutiei de viteze pentru a scurge tot uleiul. Dupa care umpleti cutia de transmisie cu uleiul de tip adecvat pana la nivel indicat.



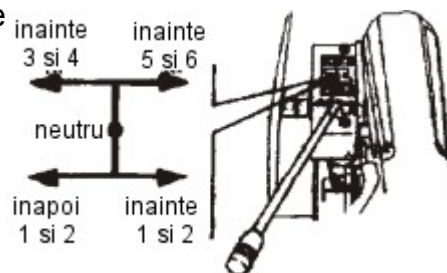
4. Pornirea si oprirea motorului

(1) Pornirea normala:

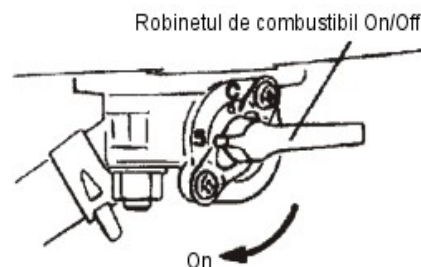
- Puneti maneta ambreiajului principal in pozitia "disengaged" (decuplat).



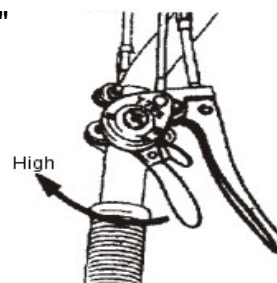
- Setati maneta schimbatorului de viteze principal in pozitia neutra.



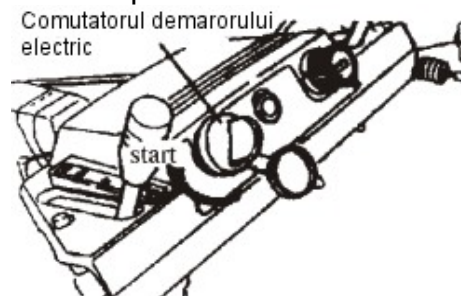
- Puneti robinetul de combustibil in pozitia "On" (deschis).



- Setati maneta acceleratiei in pozitia "High" (turatie maxima).



- Setati comutatorul demarorului electric in pozitia "Start".



- Motorul trebuie lasat sa functioneze in gol timp de 5 minute, in mod continuu, inainte de aplicarea sarcinii.

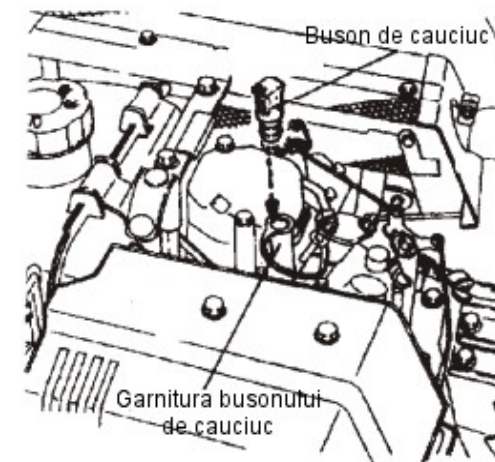
⚠ ATENTIE: Daca demarorul electric functioneaza mai mult de 10 minute in timp ce motorul nu poate fi pornit, va rugam sa setati comutatorul in pozitia "Off" si sa lasati acumulatorul in repaus timp de un minut. Dupa care puteti reincerca sa porniti utilajul.

(2) Pornirea pe vreme rece

Pe vreme rece pornirea motorului este mai dificila, de aceea trebuie sa respectati urmatoarea procedura:

- Indepartati busonul de cauciuc de la chiulasa si adaugati 2ml ulei de motor.
- Puneti la loc si strangeti busonul de cauciuc.

Incercati sa porniti din nou motorul. Sau urmati instructiunile din manualul de utilizare al motorului diesel.



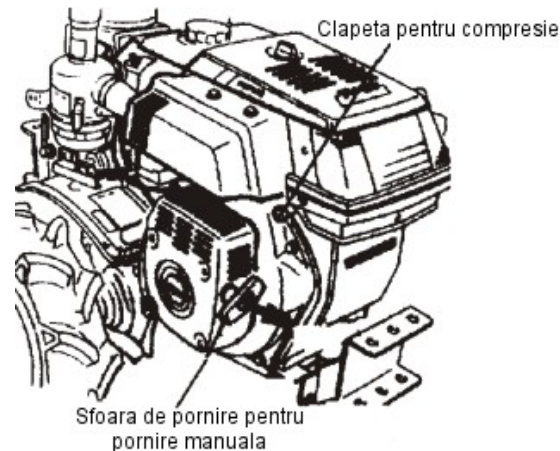
(3) Pornirea motorului cu ajutorul sfirii de pornire

Daca echipamentul nu este prevazut cu pornire electrica sau daca acumulatorul nu are suficienta putere pentru a-l porni, incercati sa porniti motocultorul astfel:

- Urmati primi patru pasi de la "pornirea normala".

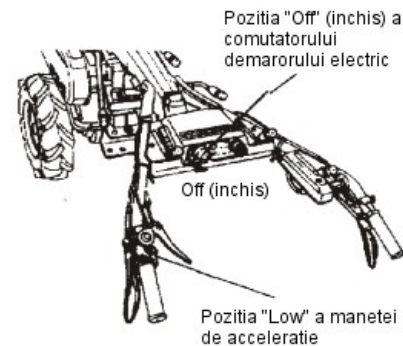
- Trageți manerul sforii de pornire până când simțiți rezistență (adică, în stare de compresie). Apoi lăsați manerul să revină în poziția inițială.
- Trageți clapeta pentru compresie în poziția limită (astfel încât să fie redusă presiunea). În caz contrar, repetați ambii pași menționați anterior.
- Țineți manerul sforii de pornire cu ambele mâini și trageți printr-o mișcare scurtă.

Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să consultați instrucțiunile din manualul de utilizare al motorului diesel.

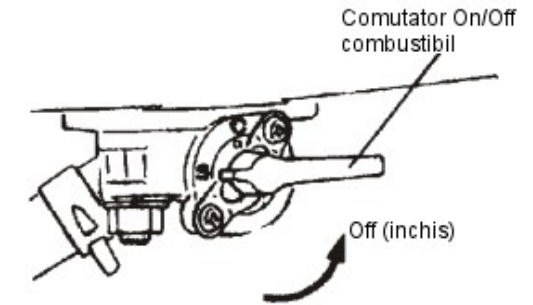


(4) Oprirea motorului

- Setati maneta de acceleratie in pozitia "Low" (turatia minima).
- Setati comutatorul demarorului electric in pozitia "Off" pentru a opri motorul.



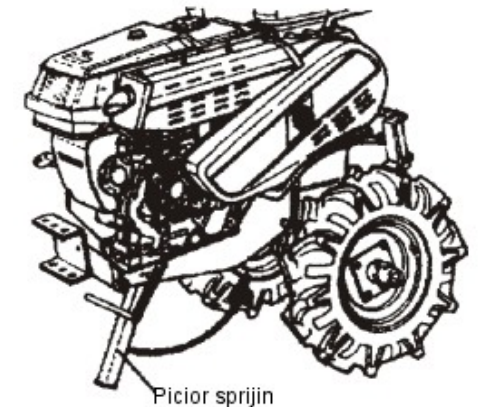
- Puneti robinetul de combustibil in pozitia "Off".



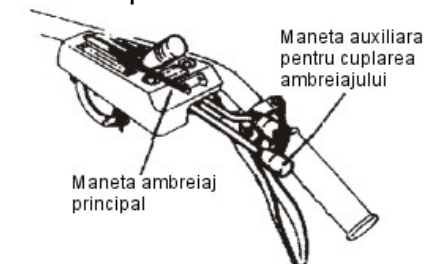
5. Deplasare, intoarcere, schimbare viteza si oprire utilaj

(1) Deplasarea

- Ridicati piciorul de sprijin.



- Selectati viteza pentru mers inainte (deplasare) sau inapoi cu ajutorul manetei schimbatorului de viteze principal.
- Mariti putin turatia motorului cu ajutorul manetei acceleratiei.
- Setati maneta ambreiajului principal in pozitia "engaged" (cuplat) pentru ca masina sa mearga inainte sau inapoi.



(2) Intoarcerea motocultorului

- Apasati maneta ambreiajului lateral de pe partea spre care doriti sa intoarcati, si faceti virajul.



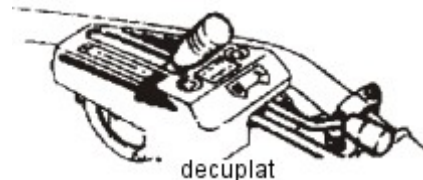
Pentru intoarcerea motocultorului, retineti ca trebuie sa apasati maneta ambreiajului lateral STANGA pentru a intoarce catre stanga si apasati maneta ambreiajului lateral DREAPTA, pentru a intoarce catre dreapta.

- Folositi ghidonul pentru modificarea usoara a rutei pe care va deplasati.

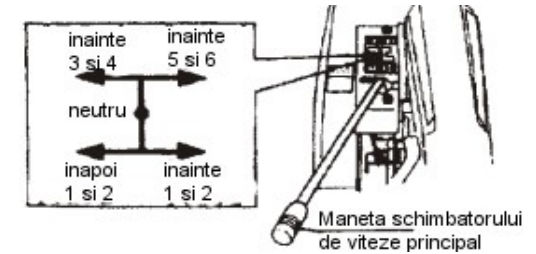
(3) Schimbarea vitezei

Retineti urmatoarea regula pentru schimbarea vitezei in timp ce va deplasati cu motocultorul:

- Setati maneta ambreiajului principal in pozitia "disengaged" (decuplat).



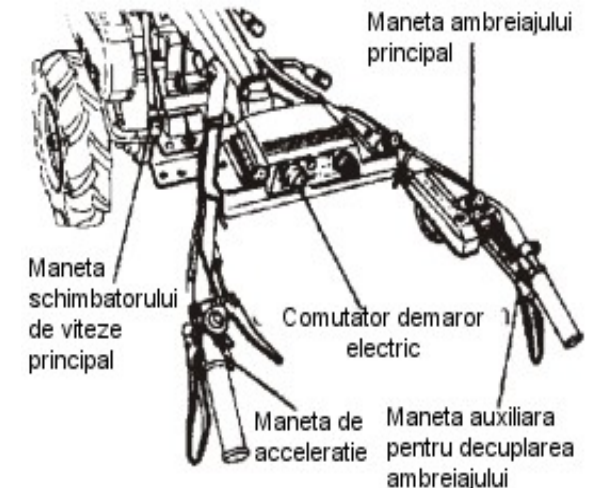
- Setati maneta schimbatorului de viteze principal in treapta de viteza dorita.



- Puneti maneta ambreiajului principal in pozitia "engaged" (cuplat) si incepeti sa mergeti inainte (sau inapoi).

(4) Oprirea motocultorului

- Decuplati maneta ambreiajului principal pentru a opri din lucru motocultorul.
- Apasati cu degetul de la mana dreapta maneta auxiliara de decuplare a ambreiajului, pentru ca astfel sa puteti controla decuplarea ambreiajului principal fara a lua mana de pe ghidon.
- Setati maneta acceleratiei in pozitia "Low".
- Opriti comutatorul demarorului electric si opriti motorul.
- Setati robinetul de combustibil in pozitia Off.



6. Incarcare si descarcare

- Alegeti o suprafata plana, care nu prezinta niciun potential pericol.
- Folositi o platforma care corespunde specificatiilor.

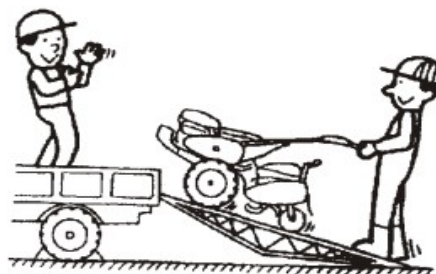
Folositi o platforma suficient de rezistenta si cu dimensiunile specificate.

*Lungime: lunga de cel putin 3.5 ori inaltimea corpului camionului.

*Latime: aceeasi cu cea a camionului.

*Rezistenta: suficienta cat sa suporte greutatea echipamentului.

*Suprafata: tratata astfel incat sa nu fie alunecoasa.



- Atat platforma, cat si camionul trebuie pozitionate corect.
- Pneurile din stanga si dreapta trebuie sa fie situate la o anumita distanta de marginile platformei. Asezati acest echipament pe platforma si puteti incepe incarcarea si descarcarea.
- Pentru incarcare, viteza trebuie setata in treapta "inainte 1", iar pentru descarcare, "inapoi 1".
- Cand utilajul este pus intr-un camion pentru a fi transportat, acesta trebuie legat bine cu o franghie. Iar rotile trebuie blocate cu pene pentru a impiedica deplasarea.

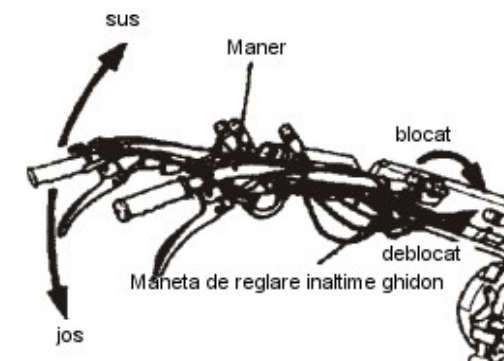


3.2. Functionarea echipamentului

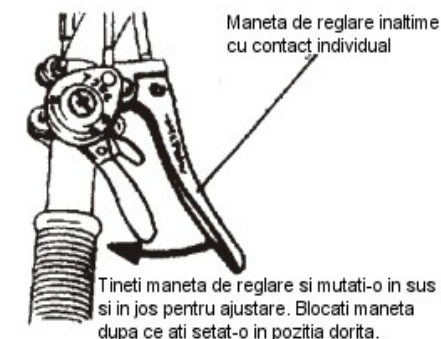
1. Functionarea componentelor legate de activitatea utilajului

(1) Reglarea inaltimei ghidonului

- Pozitia manerului poate fi usor reglata astfel incat sa se potriveasca staturii operatorului si conditiilor de munca. Pentru a regla inaltimea ghidonului, slabiti surubul de reglare. Selectati pozitia corespunzatoare si strangeti surubul.



- Daca este necesara reglarea ghidonului in timpul lucrului, este preferabil sa folositi maneta de reglare inaltime cu contact individual.
- Aceasta maneta poate fi reglata in trei pozitii foarte repede si convenabil.



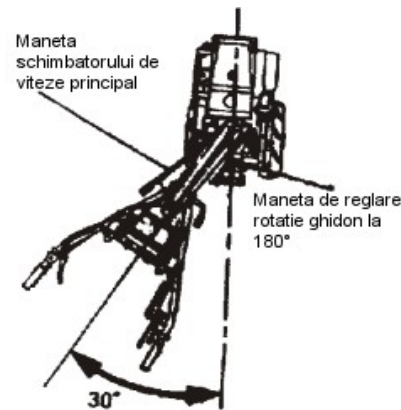
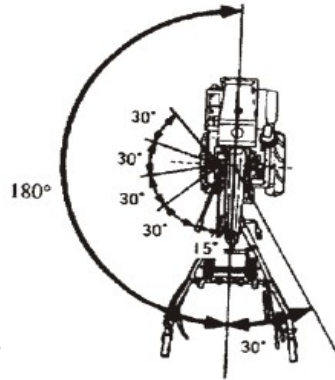
(2) Functionarea manetei de reglare inaltime cu contact individual

- Apasati maneta.
- Reglati inaltimea ghidonului in pozitia dorita.
- Eliberati maneta de reglare, iar manerul poate fi fixat.

- Cand nu este inca obtinuta pozitia dorita, miscati-l usor pe verticala pentru a se fixa.

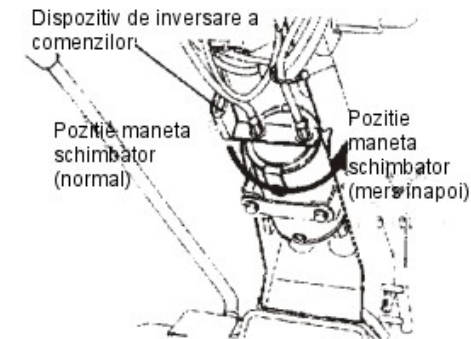
(3) Reglarea unghiului ghidonului

- Slabiti dispozitivul de reglare a unghiului manerului si intoarceti coloana manerului in pozitia ceruta (distanța între poziții este de 10 grade, într-un interval de 180 de grade). După care strangeti maneta.
- Apasati maneta de reglare pentru a bloca ghidonul in unghiul dorit.
- Pentru a muta ghidonul 30° spre stanga, slabiti mai intai maneta de reglare unghi ghidon la 180°. După reglarea acesteia, strangeti maneta. Va rugam sa retineti ca in acest caz, trebuie intoarsa si maneta schimbatorului de viteze principal spre stanga.



(4) Lucrul cu ghidonul setat pentru mersul inapoi

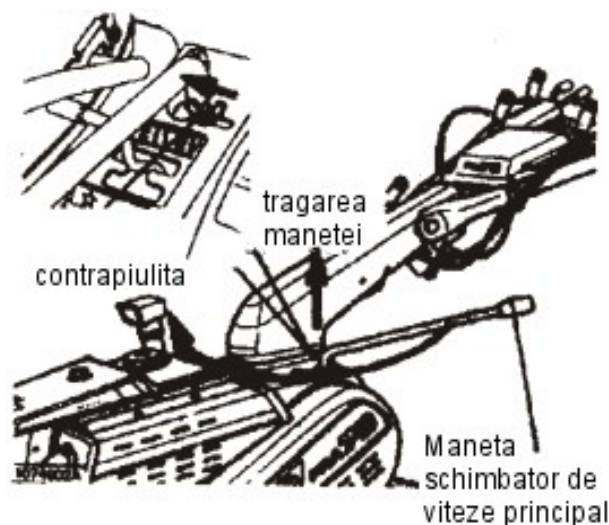
- Cand lucratii cu ghidonul setat pentru mers inapoi, este necesar sa rotiti dispozitivul de inversare a comenzilor, ce controleaza in acelasi timp ghidonul, la 180° (directia normala sau opusa), pentru ca comenzile manetelor ambreiajelor laterale sa se inverseze. Dacă aceasta inversare nu s-ar realiza, cel mai probabil, utilajul s-ar intoarce in directia gresita in momentul operarii ambreiajului lateral, cauzand, astfel, accidente sau vatamari grave.



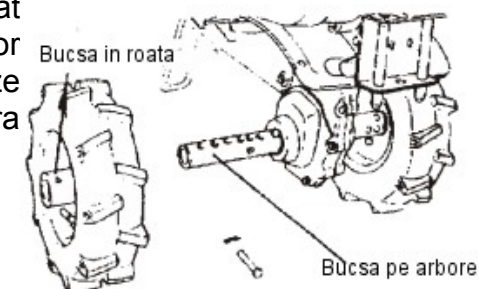
- Veti auzi un clinchet cand dispozitivul este in pozitia corecta.
- Nu trebuie sa tineti maneta ambreiajului lateral cand realizati comutarea.
- Ridicati maneta schimbatorului de viteze principal, impingeti-o inapoi după comutarea la mersul inapoi. Aceasta inseamna ca acum sunt doua trepte de viteza inainte si sase inapoi. Pentru a preveni folosirea gresita a unei viteze excesive in timpul mersului inapoi, trebuie slabit limitatorul de viteze si fixata piulita in directia sagetii din imagine.



ATENȚIE: Pentru lucrul cu prasitoarea, coarnele motoculturului trebuie blocate la 30°, stanga-dreapta.



2. Reglarea osiei si a ampatamentului
 Ampatamentul trebuie reglat astfel incat sa corespunda conditiilor de lucru. Prin agatarea unei freze direct de axul masinii, se pot lucra straturile foarte inguste de pamant.



Osia si ampatamentul de pe modelele: KDT610 / KDT910

Marcaj	Pozitia orificiului (mm)	Ampatament: L (mm)	
		Bucsa arbore (externa)	Bucsa arbore (interna)
A	257	206	308
B	365	314	416
C	415	364	466
D	473	422	524
E	531	480	582
F	589	538	640

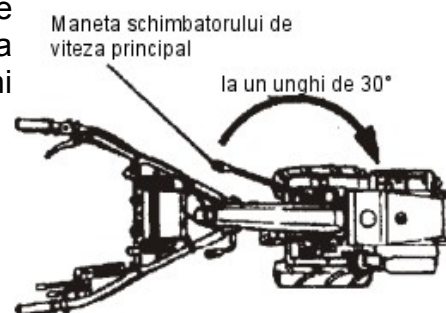
* Ampatament inseamna distanta dintre axele osiilor extreme ale unei masini.

Osia si ampatamentul de pe modelele: KDT410

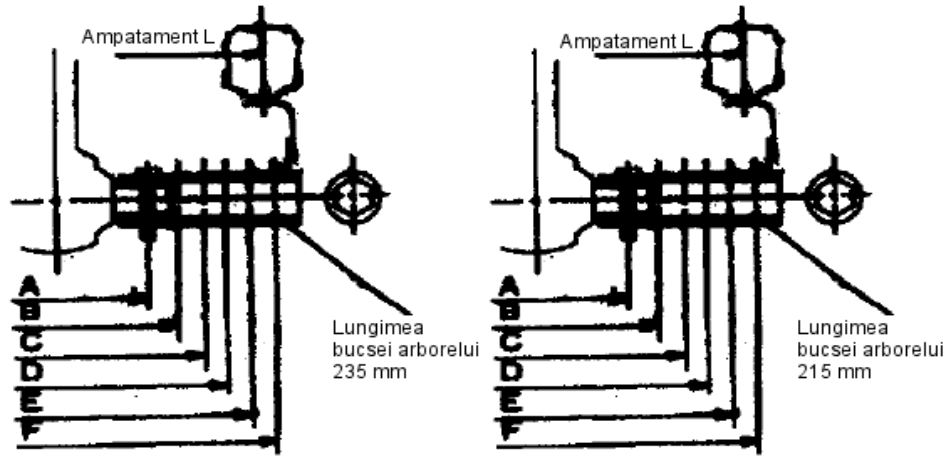
Marcaj	Pozitia orificiului (mm)	Ampatament: L (mm)	
		Bucsa arbore (externa)	Bucsa arbore (interna)
A	237	190	248
B	315	268	362
C	365	318	412
D	415	368	462
E	473	426	520
F	531	434	578

* Ampatament inseamna distanta dintre axele osiilor extreme ale unei masini.

- Pentru maneta schimbatorului de viteze principal, cea mai buna pozitie de lucru este la un unghi de 30°.



- In timp ce folositi ghidonul la mersul inapoi, aveti grija sa nu atingeti toba de esapament cand actionati maneta schimbatorului de viteze principal.

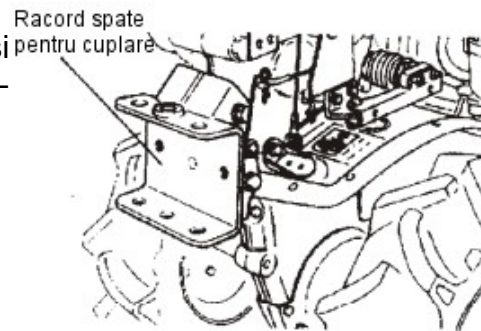


3.3. Montarea si utilizarea corecta a accesoriilor

1. Instalarea si utilizarea frezei rotative si a accesoriilor acesteia

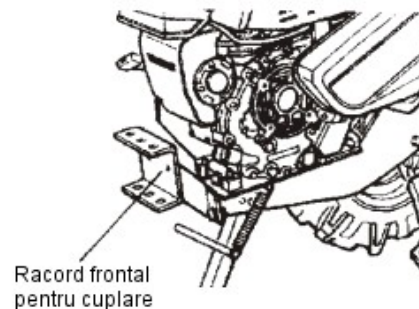
(1) Racord pentru cuplare spate

Freza rotativa, remorca si accesoriile multi-funcionale vor fi cuplate la acest racord.

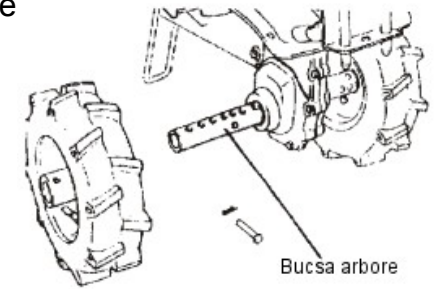


(2) Racord pentru cuplare fata

Piesa de echilibru din fata, transportatorul frontal si ansamblurile de lucru din fata vor fi conectate la acest racord.



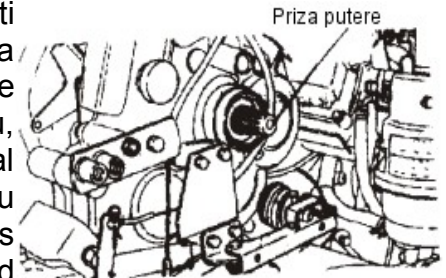
(3) Osie si bucsa arbore
Cauciucurile, anumite masini de lucru si rotile atasate vor fi conectate aici.



(4) Priza de putere

Priza de putere este folosita pentru a transmite puterea distribuita de motor. Pentru aceasta masina exista o priza exterioara; pentru echipamentele de lucru, exista o priza interioara.

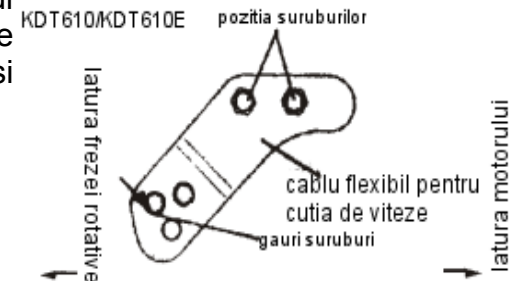
Poate fi folosita atunci cand doriti sa utilizati o forta de rotire precum cea produsa de freza rotativa. In cazul in care nu este conectata nicio masina de lucru, priza se va roti cand ambreiajul principal este cuplat. Din motive de siguranta, nu folositi motocultorul fara a avea pus capacul prizei de putere atunci cand aceasta nu este folosita.



⚠ ATENTIE: Daca nu este folosita priza de putere, aceasta trebuie unsa si protejata cu o carcasa.

2. Attentionari la instalarea frezei rotative

Asigurati-va ca folositi tipul corect de freza rotativa, in functie de suruburile de pe cutia de viteze si pozitia cablului flexibil.

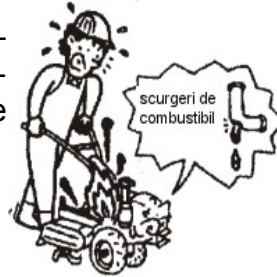


- Pentru instalarea frezei rotative, va rugam sa consultati manualul acestia de utilizare.

3.4. Masuri de siguranta in timpul utilizarii

Verificati daca sunt scurgeri de combustibil.

Daca conductele de combustibil sunt fisurate, pot avea loc scurgeri. Asigurati-va ca ati verificat foarte bine. Conductele de combustibil fisurate trebuie inlocuite imediat.



Indepartati combustibilul varsat

Dupa alimentare, puneti si strangeti bine capacul rezervorului de combustibil. Curatati tot combustibilul varsat. Altfel exista riscul producerii unui incendiu.



Evitati ca lichidul din acumulator sa fie stropit pe haine si pe corpul dumneavoastra.

Daca intrati in contact cu lichidul din acumulator, spalati-va imediat cu multa apa. In caz contrar, puteti suferi arsuri.



Urmati procedurile corecte de incarcare sau descarcare a acumulatorilor.

Conectati mai intai borna pozitiva cand doriti sa incarcati si deconectati borna negativa prima in momentul descarcarii. In caz contrar, exista riscul producerii de accidente sau incendiu.



Verificati echipamentul tehnic pe o suprafata plana

Daca utilajul urmeaza sa fie verificat, alegeti un spatiu este perfect sigur, solul este plan si tare, iar utilajul nu va fi supus inclinarilor sau vibratiilor. Altfel, echipamentul se poate rasturna sau pot avea loc alte accidente.



Opriti motorul inainte de a indeparta substantele straine

Inainte de schimbarea curelelor sa indepartarea buruienilor prinse in masina, mc contrar, pot avea loc accidente neprevazute.



Nu lasati persoanele straine in apropiere

Nu permiteti nimanui sa se apropie in camp sau gradini. In caz contrar, accider aiba loc.



Realizati verificarile dupa racirea utilajului.

Daca este necesar sa efectuati o verificare la echipament, opriti motorul si asteptati pana cand toba de esapament, motorul si alte componente supraincalzite s-au racit. Altfel, exista pericolul de a va arde.



CAPITOLUL 4 INSTRUCIUNI DE INTRETINERE

4.1. Intretinerea zilnica

1. Intretinerea zilnica dupa utilizare

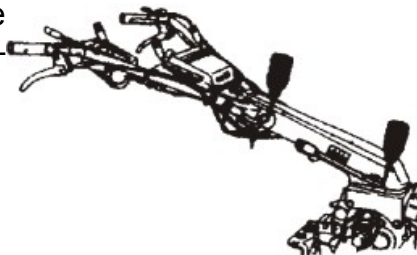
Spalati utilajul cu apa dupa fiecare utilizare, dupa care uscati-l complet. Toate piesele rotative si mobile trebuie lubrifiate. Cu toate acestea, cand curatati utilajul, aveti grija ca apa sa nu ajunga in portul de aspirare a filtrului de aer.

Opriti motorul si asteptati pana cand piesele fierbinti se racesc inainte de efectuarea intretinerii zilnice.

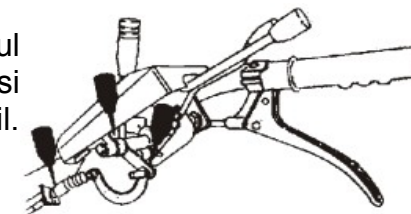
2. Modul de lubrifiere

Ungeti periodic toate punctele de lubrifiere.

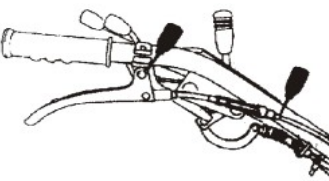
- (1) Punctele rotative ale manetei de reglare ghidon si ale celei de reglare rotatie ghidon la 180°.



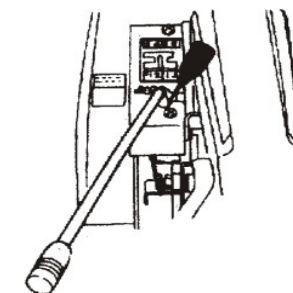
- (2) Rola ambreiajului principal, punctul rotativ al manetei de functionare si punctul de reglare al cablului flexibil.



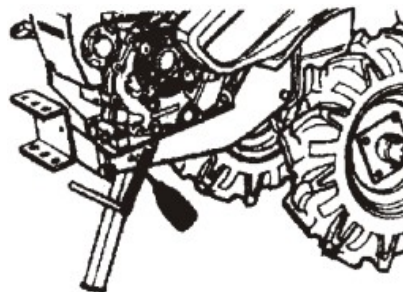
- (3) Punctele rotative ale ambreiajelor laterale si manetele de functionare, precum si punctul de reglare al cablului flexibil.



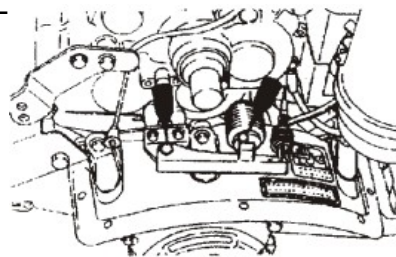
- (4) Punctul rotativ al schimbatorului de viteze



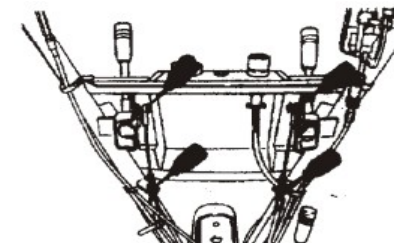
(5) Punctul rotativ al piciorului de sprijin



(6) Punctele rotative ale tijelor schimbatorului de viteza auxiliar



(7) Punctele rotative ale manetei schim-batorului de viteze auxiliare, maneta de actionare a ambreiajului frezei rotative si punctul de reglare al cablului flexibil.



4.2. Intretinerea periodica

Se recomanda efectuarea de verificari periodice in extrasezon astfel incat utilajul sa poata functiona eficient in timpul sezonului. Verificarea periodica trebuie efectuata pentru a preveni accidentele cauzate de eventualele defecte ale echipamentului si pentru a garanta functionarea in conditii de siguranta a tuturor componentelor. In special, conductele de combustibil si componentele de cauciuc ar trebui inlocuite anual. Circuitele electrice trebuie sa fie verificate in fiecare an, pentru a garanta ca echipamentul functioneaza in cele mai bune conditii.

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Din 50 in 50 de ore
Verificati si completati combustibilul	•		
Verificati uleiul	•		
Verificati daca sunt scuraeri de ulei	•		
Verificati si suflati filtrul de aer	•	Se inlocuieste mai des daca motorul functioneaza in zone cu mult praf!	
Schimbati uleiul		•	•

Inainte de oprirea motorului inchideti robinetul de alimentare cu carburant!

1. Program pentru verificarea periodica

Elementul verificat si reglat	Specificatie	Verificare	Program	Referinta
Ulei de motor	KDT 410 – 0.75L	Clasa CC, SAE 15W40 (primavara si vara) Clasa CC, SAE 10W40 (toamna si iarna)	Prima data: dupa 8 de ore Dupa aceea la fiecare 50 de ore sau anual	p. 15 si 23 din manualul motorului diesel, seria F
	KDT 610 – 1.1L			
	KDT 910 – 1.65L			
Inlocuirea uleiului de transmisie din cutia de viteze	KDT 410 – 2.8L	Uleiul de transmisie din cutia de viteze	La fiecare 200 de ore sau anual	p. 37
	KDT 610, KDT 910 – 3.2L			
Curatarea filtrului de combustibil			Curatati la fiecare 50 de ore. Inlocuiti la fiecare 100 de ore.	p. 36
Maneta ambreiajul lateral	1 – 3 mm	Miscarea libera a manetei		p. 39
Maneta ambreiajului principal	3 – 6 mm	Jocul dintre curelele si ajustoarele de tensiune		p. 39
Maneta ambreiajului frezei rotative		Conditia manetei de actionare		p. 40
Maneta schimbatorului de viteze auxiliar	0 mm	Jocul ajustorului cablului flexibil al schimbatorului de viteze auxiliar		p. 40
Presiunea din pneuri	1.2 kg/cm ²			p. 41
Suruburile de legatura		Fixat		p. 41
Suruburile motorului		Fixat		p. 41
Maneta de fixare ghidon		Fixat		p. 18
Curatarea filtrelor de aer	0.11 L	Se adauga sau se inlocuieste uleiul din filtrul de aer de fiecare data cand este cazul; se completeaza pana la limita indicata	Se verifica si se curata inainte de fiecare utilizare	p. 37

2. Verificarea si inlocuirea lubrifiantilor

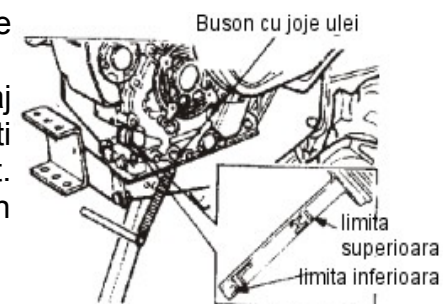
Uleiul uzat poate afecta intr-un mod negativ performantele mecanice ale utilajului. De asemenea, produce frecvent defecte. Uleiurile uzate trebuie inlocuite periodic cu un ulei nou, a carei cantitate este specificata.

(1) Verificati ulei motorului

Scoateti busonul cu joja de ulei si curatati-l. Puneti inapoi busonul pentru a verifica daca uleiul este suficient.

In momentul realimentarii, motorul trebuie asezat intr-o pozitie orizontala.

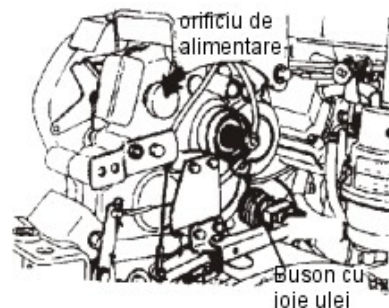
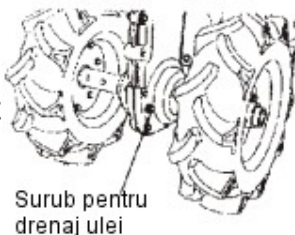
Inlocuire: Desfaceti surubul pentru drenaj ulei si scurgeti tot uleiul uzat. Completati cu tipul si cantitatea de ulei specificat. Pentru detalii, a se vedea pagina 24 din manualul de utilizare al motorului diesel.



(2) Uleiul de transmisie

Verificare: A se verifica daca exista scurgeri.

Inlocuire: Desfaceti surubul pentru drenaj ulei din partea de jos a cutiei de viteze. Drenati tot uleiul uzat si reinstalati surubul pentru drenaj. Apoi slabiti busonul de ulei si adaugati un nou ulei. Verificati cantitatea de ulei adaugata cu ajutorul jojei, dupa care stran-geti la loc busonul.



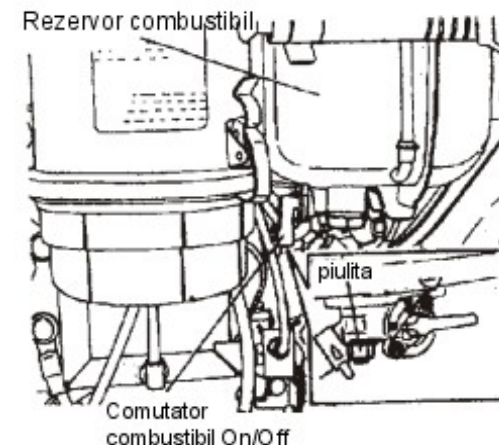
3. Curatarea filtrului de combustibil

Scoateti filtrul de combustibil din rezervor si curatati-l.

Curatarea: (consultati instructiunile de la pagina 24 din manualul motorului diesel, seria F).

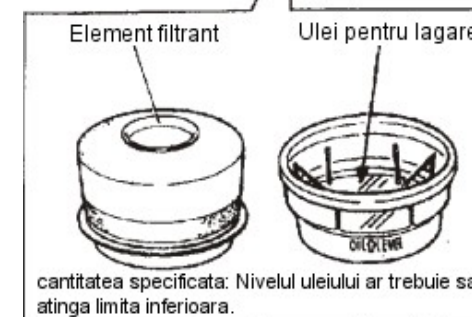
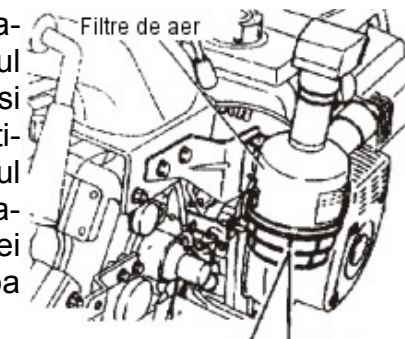
1. Drenati tot combustibilul din rezervor.
2. Slabiti piulita si scoateti dopul filetat. Scoateti filtrul.
3. Curatati filtrul cu motorina curata si lasati-l sa se usuce.
4. Instalati filtrul in ordinea inversa celei descrise anterior.

⚠ ATENTIE: Asigurati-va ca in momentul asamblarii filtrului de combustibil, acesta are un tampon de cauciuc in partea de jos.



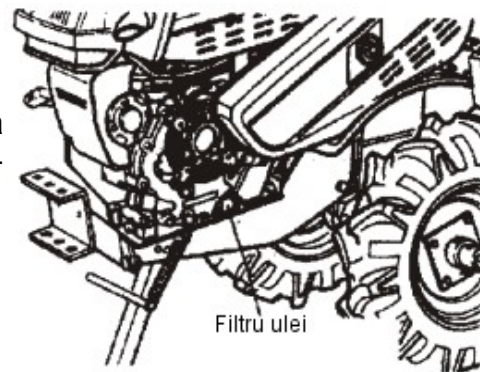
4. Curatarea si inlocuirea filtrelor de aer

Desfaceti inchizatorul si scoateti elementul din burete din interiorul filtrului. Curatati-l cu kerosen alb si scuturati-l pentru a-l usca. Reinstalati-l. Un filtru murdar va impiedica fluxul de aer la carburator si chiar defectarea utilajului. Conexiunile unse cu ulei trebuie sa fie complet curatate. Dupa care lubrifiați conexiunile.



5. Curatarea filtrelor de ulei

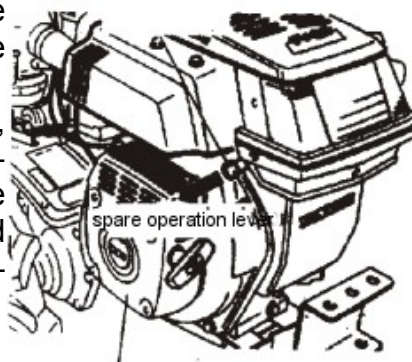
- Desfaceti piulita si scoateti filtrul.
- Curatati-l cu motorina.



- Consultati instructiunile de la pagina 24 din manualul motorului diesel, seria F.

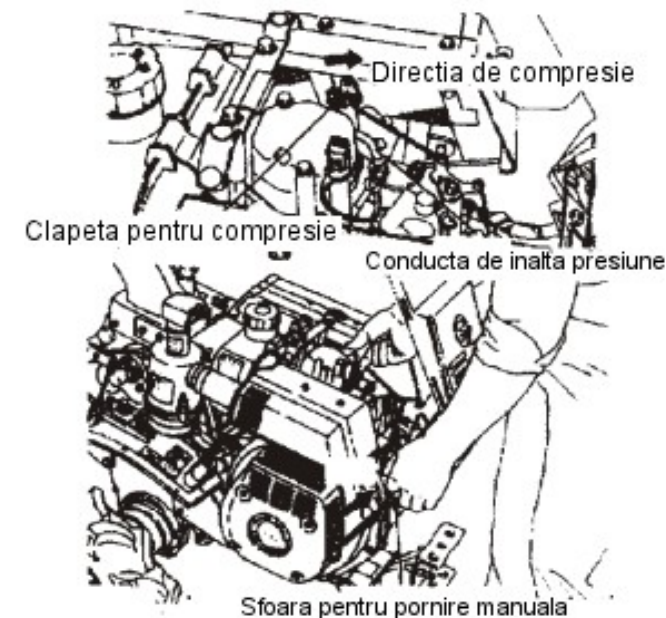
6. Evacuarea aerului in conductele de combustibil

- Alimentati rezervorul cu combustibil.
- Deschideti robinetul On/Off de combustibil si setati maneta de acceleratie in pozitia "High".
- Trageti clapeta pentru compresie, pentru a intra in starea de compresie. Trageti demarorul sforii de pornire in mod repetat, pana cand auziti sunetul compresiei si pulverizarea combustibilului.



Clapeta pentru compresie

In cazul in care pulverizarea produce zgomote anormale, deschideti capacul superior. Apasati clapeta pentru compresie cu o mana si apucati conducta de inalta presiune cu cealalta mana, pentru a vedea daca acolo exista sunetul de pulverizare. Pentru motocultoarele KDT610 / KDT610E, apasati direct clapeta pentru compresie, precum este descris mai sus.

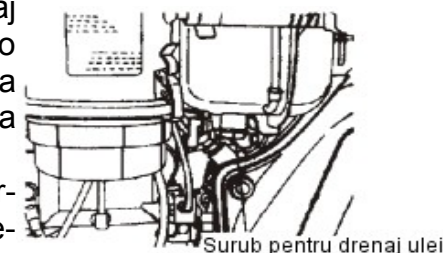


4.3. Reglarea si intretinerea diferitelor componente

1. Evacuarea apei si curatarea rezervorului de combustibil

Apa se poate acumula in rezervorul de combustibil deoarece combustibilul nu este suficient de curat. Evacuati apa astfel:

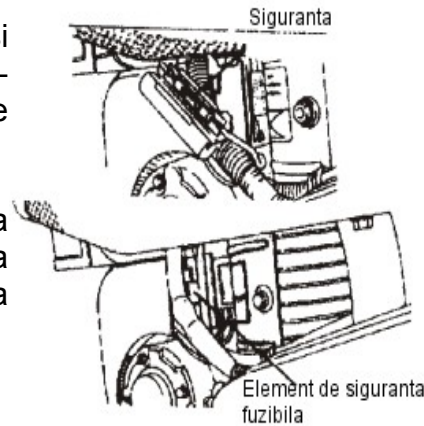
- Desfaceti surubul pentru drenaj ulei de la portul de evacuare cu o cheie de 17". Este mai bine sa drenati apa murdara acumulata putin cate putin.
- Dupa ce drenati complet apa murdara, strangeti surubul pentru drenaj.



2. Verificarea si inlocuirea sigurantei

Sigurantele, care se pot topi si arde la temperaturi inalte, sunt componente ce protejeaza circuitele electrice de supraincercare.

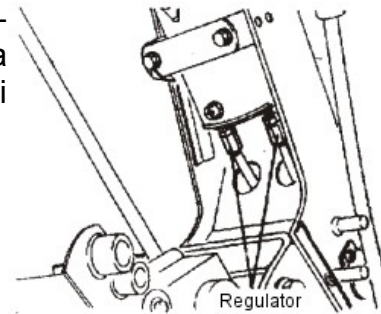
- Deschideti carcasa din fata.
- Un element de siguranta fuzibila poate fi gasit in partea superioara din fata motorului. Daca siguranta este arsa, ea trebuie inlocuita.



3. Reglarea cablului flexibil de la diferite dispozitive de control

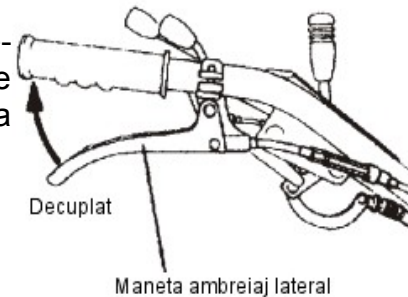
(1) Dispozitivul de inversare a comenzilor ce controleaza ghidonul

Scoateti piulita de blocare de la ambreiajul lateral. Ajustati jocul liber cu piulita de reglare. Dupa ce jocul ajunge la 0, reglati cablul ambreiajului lateral.



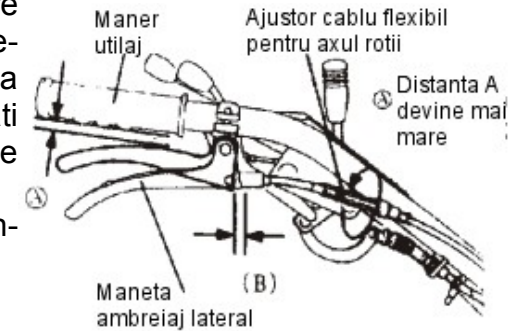
(2) Ambreiajul lateral

Verificare: Apucati maneta ambreiajului lateral si verificati daca acesta este decuplat. In astfel de situatie, maneta poate fi apasata foarte usor.



Reglare: Cand distanta dintre maneta ambreiajului lateral si manerul utilajului este de 10 mm (distanta A), ambreiajul este decuplat. Ajustati jocul cu ajutorul piulitei de reglare de la cablul ambreiajului lateral.

Jocul liber: 1–3 mm (dimensiunea B).



⚠ ATENTIE: Dupa ajustarea ambreiajului lateral, trebuie sa verificati ca acesta functioneaza in mod corespunzator si fiabil.

(3) Maneta ambreiajului principal

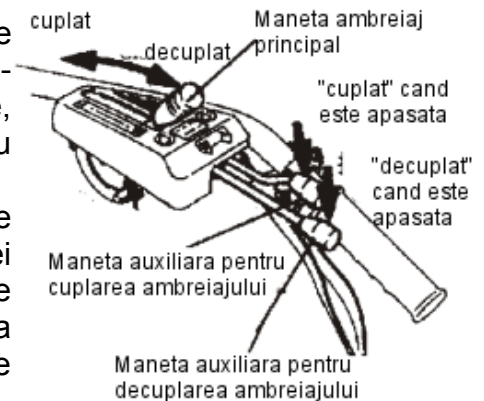
Verificare: Functiile de cuplare si decuplare functioneaza corespunzator si fiabil. In starea de decuplare, asigurati-va ca roata de transmisie nu se roteste odata cu, cureaua.

Manetele de control auxiliare pentru cuplarea / decuplarea manetei ambreiajului trebuie sa functioneze corespunzator. Cuplarea / decuplarea ambreiajului principal trebuie sa fie fiabila.

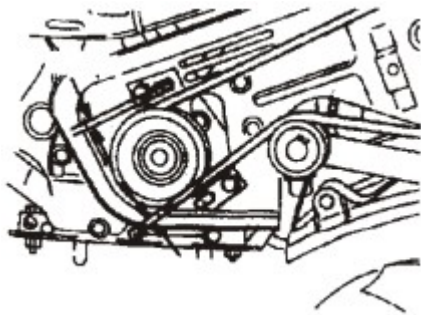
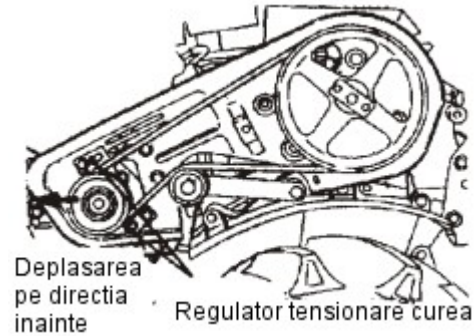
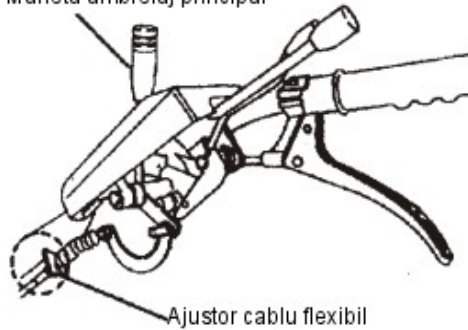
Decuplarea ambreiajului principal: Apasati maneta auxiliara de decuplare a ambreiajului cu degetul mare de la mana dreapta.

Cuplarea ambreiajului principal: Apasati maneta auxiliara de cuplare a ambreiajului cu degetul mare de la mana dreapta.

Reglare: In timpul lucrului, reglati pana cand roata nu aluneca. Reglati jocul cu ajutorul piulitei de reglare de la cablul ambreiajului principal. Daca regulatorul nu mai poate fi ajustat, miscati motorul inainte pentru ca maneta ambreiajului principal sa fie cuplata. Jocul liber dintre curea si regulatorul de tensiune al curelei trebuie reglat la 3-6 mm.



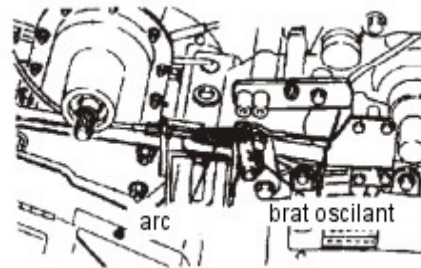
Maneta ambreiaj principal



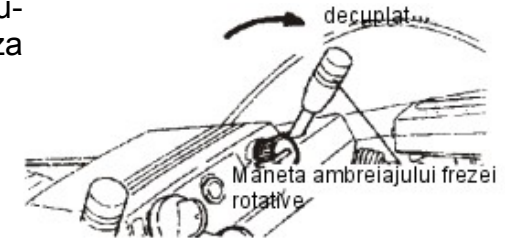
(4) Maneta ambreiajului frezei rotative (a se folosi doar atunci cand freza rotativa este instalata)

Verificare:

- Verificati daca arcul de la capatul din fata al regulatorului cablului frezei rotative este conectat corespunzator la bratul oscilant al motoculturilor.

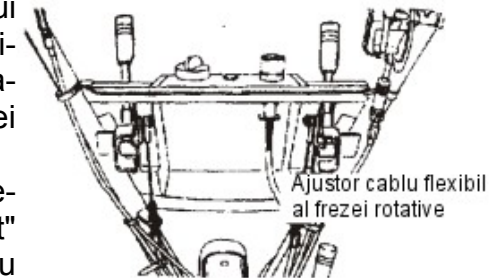


- Puneti maneta in pozitia "decuplat" si verificati daca freza rotativa se opreste din rotit.



Reglare:

- Reglati cu ajutorul regulatorului cablului astfel incat sa fie posibil controlul sigur asupra cuplarii si decuplarii rotatiilor frezei rotative.
- Puneti maneta ambreiajului frezei rotative in pozitia "decuplat" si opriti motorul. Rotiti incet cu mana cutitele frezei rotative si verificati daca se pot misca in mod liber.



(5) Maneta schimbatorului de viteze auxiliar

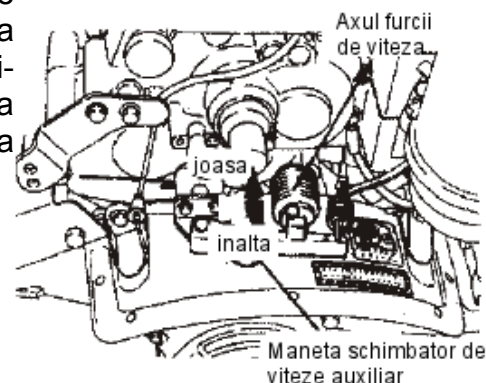
Verificati daca este posibila comutarea usoara intre pozitiile "High" si "Low".



Reglare:

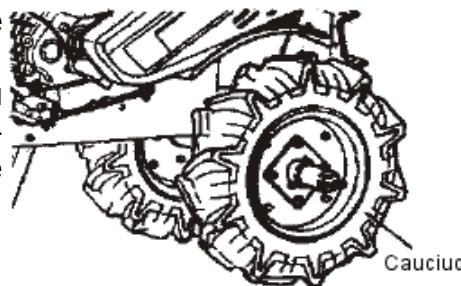
Puneti maneta schimbatorului de viteze auxiliar in pozitia "High" si reglati, cu ajutorul regulatorului cablului, jocul dintre maneta schimbatorului de viteze auxiliar si capul axului furcii de viteza aproape de 0.

- In pozitia "High", ar trebui sa fie imposibil sa impingeti maneta schimbatorului de viteze auxiliar in axul furcii de viteza. Va rugam sa verificati cu multa atentie.



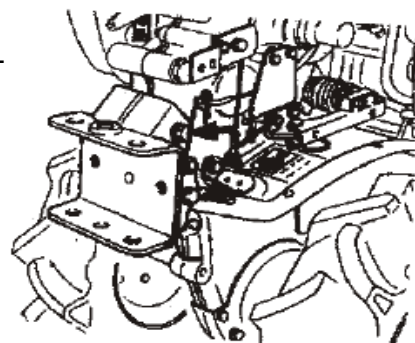
4. Reglarea presiunii cauciucurilor

- Presiunea cauciucurilor trebuie reglata la 1.2 kg/cm².
- Daca presiunea cauciucurilor nu este egala, va fi dificil de controlat ghidonul si de condus in linie dreapta in timpul lucrului.

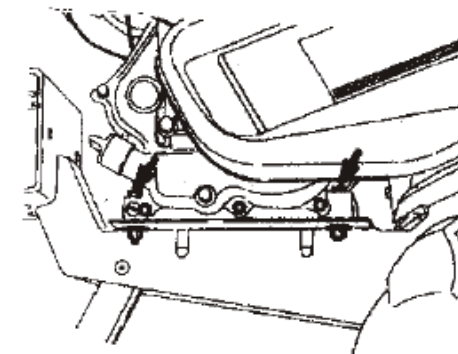


5. Pozitiile de blocare

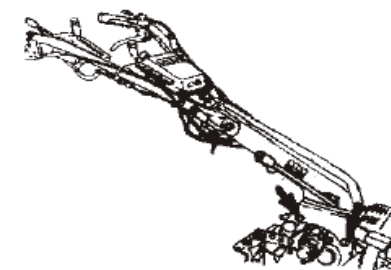
- (1) Boltul de fixare de la racordul de cuplare



- (2) Surubul de fixare al motorului



- (3) Surubul de fixare pentru suportul ghidonului



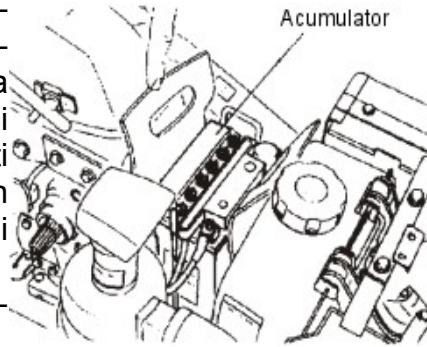
6. Verificati conductele si circuitele electrice

- Daca gasiti una din conductele de combustibil sparta sau unul din fitting slabit, verificati daca exista scurgeri.
- Verificati daca conectorii circuitelor electrice sunt conectati la celelalte componente si daca deteriorate sau uzate. Daca conductele de combustibil sau circuitele electrice sunt deteriorate, va rugam sa contactati distribuitorii autorizati sau centrele de service pentru reparare si inlocuire. Acestea trebuie inlocuite la fiecare doi ani, chiar daca acestea nu sunt deteriorate.

⚠ ATENTIE: Daca conductele de combustibil sunt vechi sau deteriorate, pot avea loc scurgeri de combustibil. Apoi exista riscul de a izbucni un incendiu, daca un foc deschis se afla in apropiere. Efectuati o verificare atenta inainte si dupa utilizare si inlocuiti-le imediat ce gasiti scurgeri.

(1) Intretinerea acumulatorului

- Inainte de utilizarea utilajului, verificati nivelul electrolitului din acumulator si asigurati-va ca acesta este intre limitele superioara si inferioara. (Va rugam sa consultati instructiunile de la pagina 19 din manualul de utilizare al motorului diesel, seria F).
- Daca nivelul electrolitului este scazut, adaugati putina apa distilata.
- Pe vreme rece, daca este dificila pornirea motorului, iar intensitatea luminii este redusa, reincarcati acumulatorul.
- In cazul in care utilajul nu este folosit de mai mult de doua saptamani, energia electrica din acumulator se poate descarca. Intr-un astfel de caz ar fi dificila pornirea motorului. Va trebui sa reincarcati acumulatorul sau sa porniti motorul manual (sfoara).
- Daca utilajul nu este folosit pentru o perioada mai lunga de timp, se recomanda reincarcarea acumulatorului cel putin o data pe luna. Acest lucru va ajuta la prelungirea duratei de viata a acumulatorului.



⚠ ATENTIE: Daca nivelul electrolitului depaseste limita superioara, s-ar putea scurge in timpul lucrului si oxida celelalte componente ale utilajului. Aveti grija sa evitati acest lucru atunci cand adaugati lichid in acumulator.

(2) Reincarcarea acumulatorului

- Atunci cand reincarcati acumulatorul, trebuie sa conectati polul pozitiv al acumulatorului la polul pozitiv al incarcatorului si conectati polii negativi impreuna. Va rugam sa cititi instructiunile pentru incarcator inainte de reincarcare.
- Se recomanda utilizarea reincarcarii normale in loc de reincarcarea rapida.

⚠ ATENTIE: Bornele acumulatorului trebuie protejate cu unsoare, atunci cand nu este utilizat. Cand instalati acumulatorul, curatati bornele cu ulei.

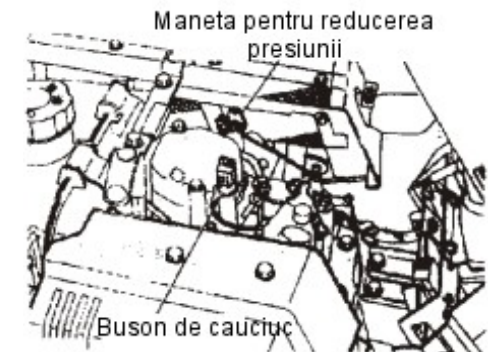
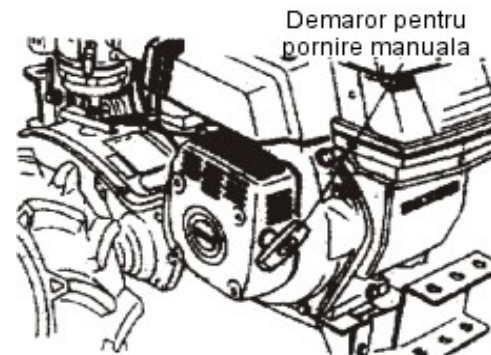
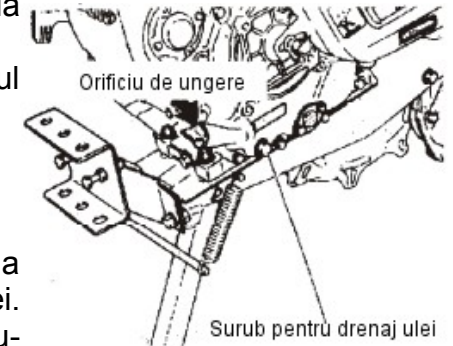
(3) Stocarea acumulatorului

- In timpul depozitarii, acumulatorul trebuie pus pe o suprafata plana, pentru ca lichidul sa nu se scurga. Daca acumulatorul este depozitat pentru o perioada lunga de timp, desfaceti polul negativ si scoateti acumulatorul. Acumulatorul trebuie depozitat intr-un spatiu uscat, neexpus la lumina soarelui.

4.4. Depozitarea

Daca doriti sa depozitati utilajul, respectati urmasorii pasi:

- Lasati motorul sa functioneze la viteza redusa timp de 5 minute.
- Drenati tot uleiul in timp ce motorul este cald.
- Scoateti busonul de cauciuc de la chiulasa si adaugati 2cm³ de ulei. Setati maneta de reducere presiune in pozitia de non-compresie. Trageti sfoara de pornire de 2-3 ori (fara a porni inasa motorul).



- Puneti maneta de reducere presiune in pozitia de compresie. Trageți sfoara de pornire incet si opriti-va in timp ce ramane in pozitia de compresie. Astfel supapele de admisie si evacuare a aerului sunt inchise. Aceasta previne patrunderea umezelii in motor cauzand ruginirea acestuia.
- Aveti grija sa preveniti patrunderea noroiului si a altor mizerii in utilaj. Pastrati utilajul intr-un spatiu uscat.

Ambalarea echipamentului

Motocultorul este impachetat in folie de plastic.

Transportul echipamentului

Inainte de transportarea echipamentului, verificati ca toate suruburile si piulitele sunt bine stranse. Verificati cu atentie ca presiunea pneurilor sa fie de aproximativ 1.2 kg/cm³.

Cand utilajul este pus intr-un camion pentru a fi transportat, acesta trebuie legat bine cu o franghie. Iar roțile trebuie blocate cu pene pentru a impiedica deplasarea.

Pe distante mici motocultorul poate fi transportat cu ajutorul roților din dotare.




CAPITOLUL 5 PROBLEME TEHNICE

Daca se produce o defectiune, verificati utilajul dupa oprirea motorului, conform tabelului de mai jos.



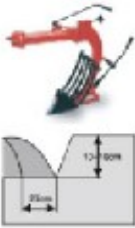
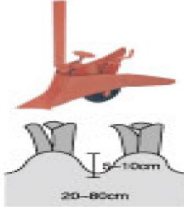
Cauza	Verificare	Remediu
Motorul nu functioneaza	Combustibilul este consumat?	Adaugati combustibil.
	Pornirea utilajului a fost efectuata gresit?	Porniti motorul intr-un mod corect. Urmati instructiunile de la pagina 17 din manualul motorului diesel.
	Exista apa in rezervorul de combustibil?	Drenati apa cu busonul de sub motor.
	Este motorul in compresie?	Folositi demarorul. Contactati centru de service autorizat.
	Combustibilul poate fi pulverizat?	Eliminati aerul.
	Acumulatorul are suficienta putere?	Verificati acumulatorul si incarcati-l daca este necesar.
	Nivelul electrolitului din acumulator este suficient?	Adaugati lichid in acumulator.
	Siguranta arsa?	Inlocuiti siguranta (10A).
Motorul nu are suficienta putere	Filtrul de aer este infundat?	Scoateti componenta de burete si spalati-o. Adaugati ulei nou.
	Nivelul uleiului din motor?	Adaugati ulei nou. Daca uleiul a fost folosit o perioada mai mare de timp, schimbati-l. A se vedea p. 37
	Jocul este prea mare cu piese de schimb?	Folositi piese de schimb corespunzatoare.
	Cureaua este larga?	Reglati tensiunea curelei. A se vedea p. 41.
	Turatia motorului este prea mare?	Ajustati lungimea cablului flexibil de la acceleratie
	Motorul este in compresie?	Strangeti suruburile corespunzatoare (ca cele de la cilindru).
	Motorul nu are compresie	Inlocuiti segmentii









Nivelul vibrațiilor este prea mare	Vibrațiile sunt produse de motor?	Strangeti suruburile de la motor.
	Vibreaza motorul?	Strangeti suruburile de la ghidon.
	Vibrațiile sunt cauzate de accesorii?	Aliniati accesoriile cu utilajul. Strangeti suruburile si piulitele acestora.


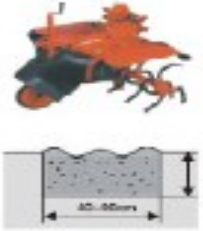

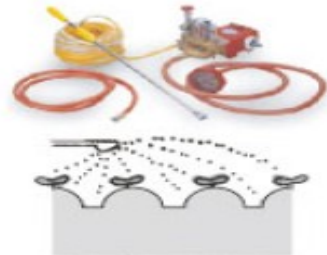
Anexa 1 – ACCESORIILE MOTOCULTOARELOR

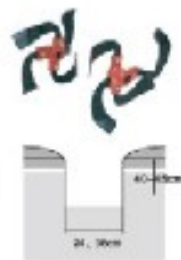


UTILAJE AGRICOLE						
Nr. crt.	Cod produs	Denumire	Apartine categoriei		Descriere	Imagine corespunzatoare
			Motocultor	Se foloseste impreuna cu accesoriiile de la numerele		
1	KDT410	motocultor	da	20—25	Motocultor, motor diesel	
2	KDT610	motocultor	da	1—19	Motocultor, motor diesel	
3	KDT910	motocultor	da	1—19	Motocultor, motor diesel	

Accesorii pentru utilajele agricole KDT610, KDT910




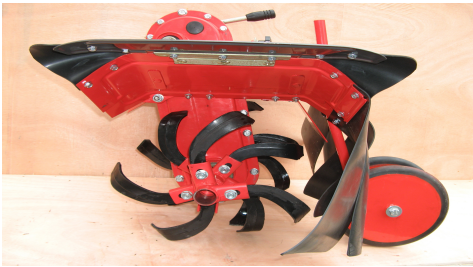
Nr.	Model	Denumire	Apartine categoriei		Funcție	Imagine corespunzătoare
			Potrivit pentru motocultorul	Accesorii adecvate pentru utilaj agricol		
1	KTTt500	remorca	KDT610, KDT910	da	remorca pentru transport; suporta maxim 500 kg; echipata cu sistem de franare	
2	KTTs27	opritor	KDT410, KDT610, KDT910, KGT510	da	stabilizeaza motocultorul si regleaza adancimea de sapare. Se foloseste impreuna cu toate tipurile de sape	
3	KTTp14	ansamblu coada (tija) antiderapanta	KDT610, KDT910	da	pentru a mentine echipamentul stabil impreuna cu roata pentru teren umed	nu este vandut separat; echipat la roțile speciale pentru teren umed
4	KTTp27	plug cu o brazda reversibil	KDT610, KDT910	da	Se foloseste impreuna cu 2 roti din otel montate pe motocultor pentru a ara atat terenul moale cat si terenul uscat.	 Latime de lucru: 22-27cm Adancime: 10-18cm
5	KTTw54	Accesoriu pentru musuroire (acopera tulpinile plantelor cu pamant) – prasitoare	KDT610, KDT910	da	se foloseste la acoperirea partiala a plantelor cu pamant	 20-80cm 10cm



6	KTTe19	roata de camp	KDT610, KDT910	da	folosita impreuna cu freza de sapat santuri sau cu rotile mici din fier. Folosita pentru a pastra echilibrul echipamentului	
7	KTAW54	roti din otel (540-640)	KDT610, KDT910	da	se folosesc impreuna cu plugul pentru a mari capacitatea de arare (aderenta)	
8	KTAc107	cilindrii hexagonali	KDT610, KDT910	da	se folosesc pentru uniformizarea solului, de obicei, dupa aratura (faramiteaza bulgarii).	
9	KTAh100	freza hexagonale	KDT610, KDT910	da	se folosesc impreuna cu opritorul pentru a sapa solul umed sau uscat	 <p>Latime de lucru: 107cm Adancime: 10-20cm</p> 
10	KTAr107	freze pentru adancime	KDT610, KDT910	da	se folosesc impreuna cu opritorul pentru a sapa atat in solul deja cultivat, cat si in solul dur	 
11	KTAd107	roti pentru teren moale	KDT610, KDT910	da	se folosesc pe terenurile unde se cultiva plante ce necesita apa din abundenta (orezarii)	 

12	KTAi36	roti din otel (350-400)	KDT610, KDT910	da	roti metalice (se folosesc impreuna cu plugul sau prasitoarea acolo unde este nevoie de aderența sporită care nu poate fi asigurată de rotile de cauciuc)	
13	KTPr42	freza tractată	KDT610, KDT910	da	Este acționată de la priză de putere a motocultorului și se folosește la adâncimi mici pentru fărâmițarea bulgarilor sau curățarea terenului de buruieni	
14	KTPm60	dispozitiv de măsurare	KDT610, KDT910	da	se folosește la acoperirea bazei plantelor cu pământ – protecția contra înghețului	 Latime de lucru: 40-110cm Adâncime: 17-40cm Eficiența: 3300 m ² /zi
15	KTPs26	pulverizator	KDT610, KDT910	da	se folosește la stopirea culturilor agricole	

16	KTCh24	freze pentru santuri	KDT610, KDT910	da	sunt patru freze pe partea stanga si dreapta; se folosesc impreuna cu rotile din otel pentru saparea santurilor; adecvate pentru incorporarea ingrasamintelor organice in sol	 <p>Latime de lucru: 24, 36 cm Adancime: 10-18cm Eficienta: 3000m²/zi</p>
17	KTCd120	dispozitiv de acoperit santuri	KDT610, KDT910	da	se foloseste la acoperirea santurilor dupa insamantarea sau presararea ingrasamantului	
18	KTPr60	dispozitiv mic de musuroire	KDT610, KDT910	da	utilizat la plante de ambele parti ale solului	
19	KTAr55	freza de sapat cu patru randuri de cutite	KDT610, KDT910	da	freze obisnuite pentru sapat terenul, se folosesc impreuna cu opritorul in gradini, livezi etc.	

Accesorii pentru utilajele agricole KDT410

Nr.	Model	Denumire	Apartine categoriei		Funcție	Imagine corespunzatoare
			Potrivit pentru motocultorul	Accesorii adecvate pentru utilaj agricol		
20	KTTs27	opritor	KDT410, KDT610, KDT910	da	stabilizeaza motocultorul si regleaza adancimea de sapare. Se foloseste impreuna cu toate tipurile de sape si freze	
21	KTAc32	freze pentru adancime	KDT410	da	se folosesc impreuna cu opritorul pentru a sapa atat in solul deja cultivat, cat si in solul dur	
22	KTAi12	roti din otel	KDT410	da	se foloseste impreuna cu frezele de sapat santuri, cu plugul, prasitoarea; confera utilajului o aderenta sporita	
23	KTPr20	freza tractata	KDT410	da	Este actionata de la priza de putere a motoculturului si se foloseste la adancimi mici pentru faramitarea bulgarilor sau curatarea terenului de buruieni	

24	KTCh14	freza pentru sapat santuri	KDT410	da	sunt trei freze pe partea stanga si dreapta; se folosesc impreuna cu rotile din otel pentru saparea santurilor	
25	KTAr39	freza cu trei randuri de cutite	KDT410	da	Freze obisnuite pentru sapat, se folosesc impreuna cu opritorul in gradini, livezi, etc.	

WWW.KIPOR.COM

KIPOR®

WUXI KIPOR POWER CO., LTD.

Address: Beside Jingyi Rd, Third-stage Development Section of
Wangzhuang Industry Area, Wuxi High &
New Technology Industry Development Zone.

TEL: 0086-510-85205041

FAX: 0086-510-85203796

E-MAIL: kipor@kipor.com